

أول سلسلة تصدر تباعا في مصر والعالم العربي  
في ذكرى ميلاد ورحيل العلامة إقبال

الكتاب التذكاري الأول في الذكرى الحادية والستين لرحيله

أبريل ١٩٩٩م

# إقبال والأزهر

(١٣٢٣ - ١٤٢٠هـ / ١٩٠٥ - ١٩٩٩م)

تأليف

حازم محمد أحمد محفوظ

مدرس مساعد اللغة الأردنية وآدابها - جامعة الأزهر الشريف

القاهرة - مصر

نبيلة اسحاق

ماجستير في العلوم الإسلامية - جامعة بنجاب

لاهور - باكستان

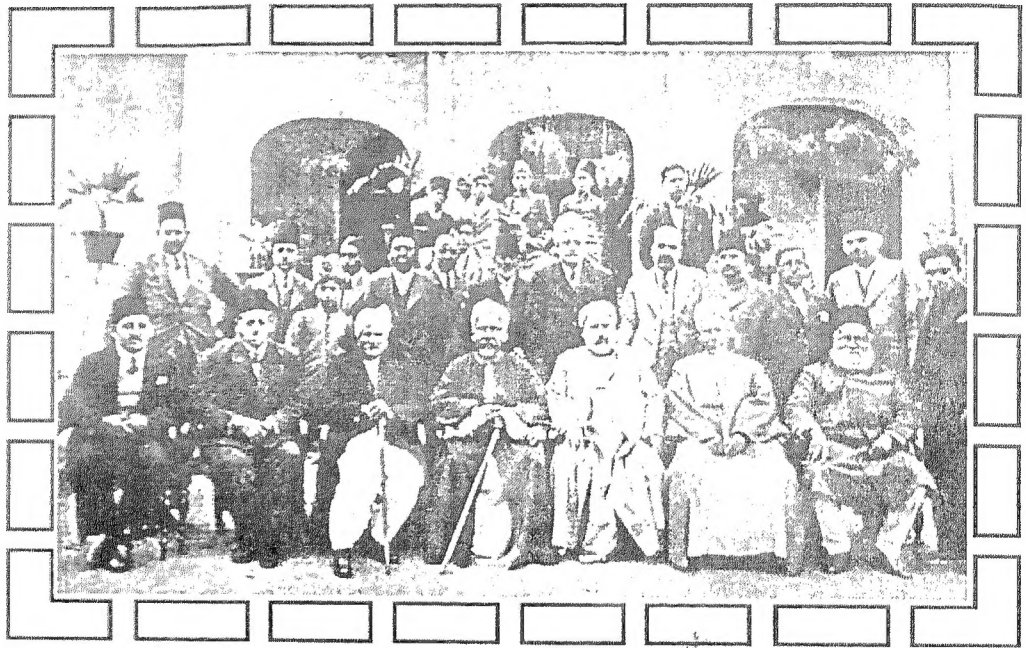
١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م

دار البياض للطبع والنشر

القاهرة

الكتاب التذكارى الأول  
إقبال والأزهر





إقبال والوفد المصرى الأزهرى فى مدينة لاهور  
عام ١٣٥٦هـ / ١٩٣٧م



حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

اسم الكتاب : إقبال والأزهر  
تأليف: حازم محمد أحمد محفوظ  
نبيلة إسحاق  
رقم الطبعة : الأولى  
عدد النسخ : ٥٠٠ نسخة  
تاريخ الطبع والنشر : ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م  
طبع في : دار البيان للطبع والنشر  
المدينة والدولة : القاهرة - جمهورية مصر العربية  
رقم الإيداع : ٢٠٠٠ / ١٥٠٢  
الترقيم الدولي : I.S.B.N. 977-5524-99-7

طبع على نفقة  
فضيلة الأستاذ الشريف/ محمد أحمد محفوظ  
نقيب المعلمين - الأسبق - بمدينة صدفا  
محافظة أسيوط  
مصر

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ

صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ .

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

[ سورة فصلت ، آية ٣٣ ]





إلهرا



إلى والدنا

الشرىف / محمد أحمد محفوظ الحسىنى الأزهرى

فقد تكفل بطبع هذه السلسلة من الكتب وبذلك قدم إلى العلم  
ودراسات إقبال خدمات لا سبيل إلى تناسيها، فله عظيم المثوبة من الله .





« إن الأزهر الشريف له أهمية كاملة فى العالم  
الإسلامى ، وهو مركز علمى فريد، ولذلك يسرع إليه  
كل عطشان ليغترف من بحاره، وهو المشار إليه عند كل  
حاجة علمية ودينية ».

دكتور

محمد إقبال

لاهور

الخامس من شهر أغسطس عام ١٩٣٧م



« كانت روح محمد إقبال الوثابة ليست فى خدمة دولته وحدها، وإنما كانت فى خدمة المسلمين فى مشارق الأرض وفى مغاربها. عندما تحتفل سفارة باكستان بالتعاون مع الأزهر الشريف فى إحياء ذكرى مولد الشاعر إقبال، إنما نقصد من وراء ذلك تذكير أبناءنا وبناتنا بهؤلاء الرواد الذين خدموا دينهم وخدموا أممتهم . وأن نذكر هؤلاء جميعا بجهد هذا الشاعر وبما كان عليه من خلق قويم، ومن أدب وفير، ومن دعوة إلى الله عز وجل بالحكمة والموعظة الحسنة.

دكتور

محمد سيد طنطاوى

شيخ الجامع الأزهر الشريف



« نحتفل بذكرى شخصية من أهم الشخصيات الإسلامية التي أثرت  
الفكر الإسلامى والأدب الدينى بعاطفة جياشه وعقل حصيف وذكاء  
خارق وقوة روحية عظيمة إلا وهو ، المفكر الإسلامى والشاعر الإسلامى

## محمد اقبال

إنه جدير بأن نحتضن محفله وذكراه ، وأولى الناس أن يحتضن ذلك  
هى جامعة الألف عام أو يزيد ، جامعة الأزهر الشريف .

دكتور

أحمد عمر هاشم

رئيس جامعة الأزهر الشريف

## دعاء ورجاء (١)

بمناسبة إصدار كتاب إقبال والأزهر

من شعر دكتور حسين مجيب المصرى

بشرى لنا فى يومنا يا أزهرُ	فقد استظل بك الحكيمُ الأشهرُ
من أهل دين الله جاءك زائراً	ممن يقولون القريضُ الأشعرُ
الشعر قال وفيه أبدع ذاكرُ	من فضلك المعلوم ما هو أكبرُ
ولقد تخيل فى رحابك ناظراً	جنات عدنٍ مر فيها الكوثرُ
كف الصراع وهو يرفع شاكرُ	ليقول تكريمتى أراد الأزهرُ
هذا كتابٌ فيك يشبه جوهراً	إخراجه للناس فهو الأجدرُ
بمثوبة الله ندعو قادراً	لمؤلفيه فذا صنيعٌ أندرُ
ندعو لمدحهما بليغاً شاعراً	ونود لو صدر الكتابُ الآخرُ

---

(١) تفضل أستاذنا الجليل فنظم هذه القصيدة بمناسبة إصدار كتاب « إقبال والأزهر » ( الكتاب التذكارى الأول )  
وهى فى بحر الكامل .

بسم الله الرحمن الرحيم



### تصدير

بقلم الأستاذ الدكتور/ محمد عبد المنعم خفاجي  
الأستاذ بجامعة الأزهر ومعهد الدراسات الإسلامية  
وعميد كلية اللغة العربية - الأسبق -  
من جامعة الأزهر الشريف  
ورئيس رابطة الأدب الحديث ومجلة الحضارة  
وعضو المجالس القومية المتخصصة  
والحائز لوسام الآداب من الطبقة الأولى

- ١ -

باسم الله مالك الملك ذى الجلال والأكرام .  
هذه كلمة أكتبها تصديراً للكتاب القيم « إقبال والأزهر » للعالمين : حازم محفوظ ،  
ونبيلة اسحاق چودهرى .. جزاهما الله عن الإسلام وتراثه ومفكره خير الجزاء .  
وكتاب « إقبال والأزهر » حريٌّ بالقراءة لأنه جديد فى أفكاره وفى موضوعه وفى  
أهدافه .

الكتاب يتحدث عن الصلة بين فكر الشاعر والمفكر الإسلامى الكبير محمد إقبال  
(١٨٧٧-١٩٣٨م) وفكر الأزهر الشريف .  
ويقص علينا المؤلفان فى كتابهما قصة التقاء إقبال بالأزهر الشريف، حرسه الله  
معقلاً للدين واللغة وتراث الإسلام العظيم .

لقد زار إقبال مصر عام ١٣٥٠هـ - ١٩٣١م زيارة قصيرة والتقى بعلمائها ومفكرها  
وأدبائها وكتابها، وأعلام الفكر الإسلامى فيها، وزار الأزهر الشريف زيارة رسمية فى يوم  
السبت الخامس والعشرين من رجب عام ١٣٥٠ هـ - الخامس من ديسمبر عام ١٩٣١م .  
وكان بصحبته غلام رسول مهر حيث طاف بكليتى الشريعة واللغة العربية، وألتقى بأعضاء  
هيئة التدريس فى الكليتين ، ثم توجه إقبال بعد هذه الزيارة إلى إدارة المعاهد الدينية فى  
شارع نوبار ، حيث مكتب الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الشريف، الشيخ محمد

الأحمدى الظواهرى عليه سحائب الرحمة والرضوان وأمضى إقبال بصحبة الإمام نحو ساعة ، ثم انصرف مودعا بما يليق به من الحفاوة والإجلال .

وكانت هذه الزيارة وذلك اللقاء فاتحة الصلة الوثيقة بين إقبال والأزهر الشريف .

وفى عام ١٣٥٦هـ - ١٩٣٧م زار الهند وقد رسمى أزهرى إسلامى برياسة العلامة الكبير الشيخ إبراهيم الجبالي وأمانة سر الدكتور حبيب أحمد ، فاحتفى إقبال بالوفد وأعضائه احتفاء كبيرا ، ونوة إقبال بالأزهر الشريف وفضله على المسلمين فى مشارق الأرض ومغاربها ، وكتب إقبال إلى شيخ الأزهر الجديد الشيخ الإمام الأكبر محمد مصطفى المراغى رسالة ينثه فيها بأنه عزم على إنشاء جامعة إسلامية كبيرة فى إقليم بنجاب على نمط جامعة الأزهر الشريف ورجاه أن ينبعث إليه مبعوثاً أزهرياً يعاونه فى انشاء هذه الجامعة على نفقة جامعة الأزهر .

واستمهله الإمام الأكبر - فى رسالة بعث بها إلى إقبال - إلى ما بعد عودة البعثة الأزهرية التى أرسلت إلى إنجلترا وتوفى إقبال بعد ذلك بشهور ، ونامت الفكرة بموت قطبها الأكبر إقبال رحمه الله .

الصلة بين إقبال والأزهر قامت واستمرت فى حياة إقبال وبعد وفاته ولا تزال قائمة إلى اليوم بين فكر الأزهر وفكر إقبال ، لم ولن تنقطع فى يوم من الأيام .

-٢-

هذا الكتاب القيم « إقبال والأزهر » للمؤلفين الجليلين كتاب جديد فى موضوعه جديد فى فكرته ، جديد فى كل مادونه ومؤلفاه الفاضلان ، فيه من معلومات وأحداث وأخبار .

ومؤلفاه يستحقان كل تقدير وإجلال وتكريم من كل قارئ عربى ومسلم ، على ما دوناه فى صفحات كتابهما القيم النفيس . /

وإقبال وفكره الإسلامى يستحقان من قراء العربية كل حفاوة . فلقد عاش إقبال مخلصا لعقيدته ودينه ، للإسلام شريعة السماء ورسالة رب العالمين على نبيه محمد خاتم النبيين ، إلى الإنسانية كافة ، أجزل الله له خير الجزاء .

وبعد فلا أكتمك أيها القارئ ، إننى شديد الإعجاب بهذا الكتاب الجديد ، الذى يقدمه الباحثان حازم ونبيله ، إلى قراء العربية فى هذه الطبعة الراقية .  
فلهما منى التقدير ، ولهما منا الدعاء .

محمد عبد المنعم خفاجي





## مقدمة

بتلم الأستاذ الدكتور/ حسين مجيب المصري  
رائد الدراسات الإقبالية والشرقية بمصر والوطن العربي  
والحاصل على وسام الجدارة من الحكومة الباكستانية

لله نحمد أن نستفتح بما هو خير، فنقول وقد  
طبنا نفسا وقررنا عينا، إن ولدنا البار حازم محفوظ  
والأبنة البارة نبيلة اسحاق جودهري عقد أكيد العزم

على إصدار سلسلة من الكتب التذكارية خاصة بشاعر باكستان وفيلسوفها العلامة محمد إقبال ، وفي يقيني إنهما في مثل هذا من صنيعهما على الصواب الأصوب، لأنهم إنما أرادا التعريف بتلك الأمانة التي حملها إقبال وشاء للمسلمين في قاصية الشرق والغرب أن يتعرفوا لها ويفيدوا منها وهم بذلك في حقيقة الحال يسدون خدمة جبدا هي من خدمة للدين والعلم على سواء . إن عبقرية إقبال لا تخفى لأنه يعد بحق علما مرموقا المنزلة على القدر من أعلام الإسلام في العصر الحديث. إن له الميزة على كثير من المصلحين الإسلاميين ، بأنه جمع بين ثقافة الشرق والغرب وبذلك قرن بين الحسينيين ، وتجاوز علمه وفضله الشرق الإسلامي إلى الغرب ، وبذلك عرض على الغربيين كذلك صورة واضحة المعالم ناطقة بالحق عن الإسلام وحضارته المزدهرة التي شكلت كيانا لحضارة الغرب ، وبذا علم الغربيين من أمر حضارة ، الإسلام وحضارتهم الغربية مالم يكونوا يعلمون .

إن إقبالا في نزعته الإصلاحية جمع بين العقل والقلب في نسق ، فتأتى له بذلك أن يعرض في مؤلفاته البدائع والروائع ، وكان قوله ورأيه أن يكون جامعين مانعين في وقت معا .

وتستفتح هذه السلسلة بما هو خير ونعنى بذلك «إقبال والأزهر» ، والكلام فيه دائر على ما توطد من صلات بين العلامة محمد إقبال وجامع وجامعة الأزهر الشريف ، ويتضمن معلومات لها قيمة تاريخية لا شك . وما لا شك فيه أن لهذا الموضوع الصدارة والأولية لأنه أعرق ما يكون في الإسلامية .

لقد يسر الله لهذين العالمين المتعاونين (حازم ونبيلة) أن يتبعوا خطى إقبال وأن يسيرا

فى نور نبراسه وأن يجددا فى كل عام ذكره بنشر جديد ومزىء ىتعلق بما وقف فى إقبال عمره على أن يزىعه فى العالم أجمع وىتجه به إلى الإنسانىة جمعاء، وما أشبههما فى هذا من شأنهما وما أقدا على عمله، بذلك المرىء الذى ىتلقى عن شىخه وىذىع عنه ما تلقى بعد أن أحسن فهمه وتمحىصه وكان لهما كذلك صفة من يفصل ما أجمل وىيسرما استغلق وذلك بالتعاون مع أولى العلم والفضل من مرىءى إقبال، وما أكثر ما له من مرىءىن فى المشارق والمغارب .

لقد أحسن الله المثنوىة لهذىن الذىن أرادا وجه الله فىما عاهدوا أنفسهم. عليه وسىرى الله ورسوله صنىعهما وىجازىهما عليه الجزاء الأوفى .

ولا ىسعنى كذلك إلا أن أزف الشكر خالصا موفورا إلى الأستاذ محمد محفوظ الذى شاءت له مروءته وارىعىته أن يطىع هذه السلسلة الخاصة بذاراسات عن إقبال على نفقته الخاصة، وهذا منه صنىع ىشكر وىذكر .

**دكتور حسىن حىب المصرى**

بسم الله الرحمن الرحيم

## المقدمة

لمحمد إقبال منزلة الريادة بين أئمة رجالات الدين والفكر والأدب والسياسة في عصرنا الحاضر بالعالم الإسلامى قاطبة. ولا ريب فى أن هذه المنزلة التى لا تسامى لم نيلها من فراغ، بل كان لفكره وعودته الإسلامية المستنيرة الشيوع فى الارجاع مما دفع كبار المشاهير للعكوف على دراسته وتوضيح ما تنماز به دعوته، فأجمعوا على زيادته لنجوم الهدى فى أمته الإسلامية .

إن جميع آل مصر على علم بشخصية إقبال ودوره المشرف فى إيقاظ أمته الإسلامية قاطبة، ونرى بين الحين والآخر جديد يصدر عنه بأقلام رجالات متميزين فى مختلف المجالات، حيث لم تقف دعوته وفكره عند أشخاص بعينهم بل كانت - وماتزال - للناس قاطبة.

إن مصدر فكره ودعوته، القرآن الكريم وسنة حضرة المصطفى صلوات ربى وتسليماته عليه، ومن ثم فلها الخلود مالدينا وقرآنا وسنة نبينا من خلود أبد الدهر إلى أن تقوم الساعة .

إن عشاق إقبال فى مصر يزدادون على مر السنين. فإن من يطلع على تراثه - أو شئ منه - يفتن به ويرى نفسه كالمرید فى ساحة الشيخ المرشد يتطلع إلى أن يسير فى ضربه أملا فى الوصول إلى أعلي المراتب والدرجات .

إننا عزمنا إصدار سلسلة تذكارية - هى الأولى من نوعها فى مصر والعالم العربى - بصفة دورية فى شهرى أبريل ونوفمبر من كل عام، ويشرفنا أن يكون الكتاب الأول منها موضوعه : إقبال والأزهر ويدور فيه الكلام حول علاقة إقبال بمصر منذ عام ١٣٢٣هـ / ١٩٠٥م، ومقدمه إليها عام ١٣٥٠هـ / ١٩٣١م، ولقائه بالأمام الأكبر شيخ الأزهر الشريف وزيارته لجامعة الأزهر، والاهتمام بدراساته فى مصر من قبل علماء وأدباء وشيوخ الأزهر الشريف، وجامعات مصر الأخرى إلى جانب المهتمين بفكره ودعوته الإسلامية الرشيدة من خارج أساتذة الجامعات .

إن القارئ لهذا الكتاب سوف يلم بعلاقة العلامة محمد إقبال بمصر وجامع وجامعة الأزهر الشريف فى إيجاز غير مخل . لقد دفعنا إلى هذا الإيجاز ما شاهدنا فى عصرنا

الحاضر من إقباله القراء على الكتب الموجزة في تناولها لموضوعاتها دون أدنى إخلال بالمضمون. ونأمل أن يجد هذا العمل - الذى أعدناه للاحتفال بذكره المائة وأثنين وعشرين - قبولاً لدى المهتمين بإقبال وفكره فى مصر وباكستان وكل مكان، آمليين أن يكون له بصمة واضحة فى تاريخ دراسات إقبال فى مصر .

إننا عزمنا إصدار هذه السلسلة مرتين كل عام- فى ذكرى ميلاد ورحيل إقبال- بهدف أن تكون الدراسات متواصلة عنه فى مصرنا، خاصة بعدما شاهدنا الاحتفال الرسمى بذكره لا يعقد بصفة متواصلة .

لقد آن الأوان أن يكون فى عالمنا العربى مثل هذه السلسلة فى الكتب التذكارية، ونحمد الله ان سخرنا لأن نكون أول الداعين لها والمهتمين بها.. لقد آن لها أن ترى نور إقبال ومصر والأزهر والعالم العربى وباكستان .

إننا وبمناسبة الذكرى الحادية والستون لرحيل إقبال نوجه التحية والسلام لروحه الطاهرة، كما نحى كل من عرف قدره، وأخذ يعرف به ويدعوته الإسلامية المستنيرة. « وآخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين ».

**حازم محفوظ**  
**نبيلة اسحاق**

القاهرة فى الخامس من المحرم عام ١٤٢٠هـ  
٣١ من إبريل عام ١٩٩٩م

## مولده ونشأته وتعليمه :

العلامة « محمد إقبال » أحد أشهر المفكرين والفلاسفة والمصلحين الإسلاميين في العصر الحديث، ولد في مدينة سيالكوت - التابعة لإقليم بنجاب الباكستاني - في الثالث من شهر ذى القعدة عام ١٢٩٤ هـ الموافق التاسع من شهر نوفمبر عام ١٨٧٧ م<sup>(١)</sup>، في بيئة دينية وأسرة صوفية - من آل كشمير المسلمة - اعتنق أفرادها الدين القويم منذ عدة قرون، وساهموا بدور ملحوظ في نشره بين مواطنيهم من الهندوس<sup>(٢)</sup>. تلقى « إقبال » تعليمه الديني ودراساته الأولى بالمدارس الحكومية بمسقط رأسه<sup>(٣)</sup>، ثم رحل إلى مدينة لاهور - حاضرة إقليم بنجاب وعاصمة الثقافة الإسلامية في شبه القارة الهندية الباكستانية - والتحق بالكلية الحكومية من جامعة بنجاب العريقة، وفيها تتلمذ على أيدي علماء وأدباء وفلاسفة أجلاء، واتفق اللغة الإنجليزية وظهرت موهبته الفذة في نظم الشعر بلغته الأردية - اللغة القومية في باكستان ولغة التخاطب في الهند - ونال درجة الاجازة العالية (الليسانس) في الآداب عام ١٣١٥ هـ / ١٨٩٧ م، فدرجة التخصص (الماجستير) عام ١٣١٧ هـ / ١٨٩٩ م، وعين مدرسا مساعداً في نفس الكلية. وفي عام ١٣٢٣ هـ / ١٩٠٥ م رغب السفر إلى أوروبا<sup>(٤)</sup>، رغم وعيه التام بأن الأوربيين المستعمرين هم السبب الأكبر في المشكلات المزمنة التي يعاني منها العالم الإسلامي بأسرة، وكان هدفه من سفرته تلك الاتصال عن قرب بحضارتهم - المزعومة - لدراستها في ضوء المفاهيم الإسلامية والاستفادة من علومها التي لا تتعارض مع القيم الإسلامية الأصيلة<sup>(٥)</sup>، وليدل على أن صلة الإسلام بالعلم صلة وثقى لا ينفك عراها - وليس كما يزعم كثير من المستشرقين غير المنصفين - وأن على المسلم طلب العلم في كل مكان وزمان إما وجد (أطلبوا العلم ولو في الصين)<sup>(٦)</sup>.

## إقبال في ميناء السويس المصري :

وتوجه « إقبال » إلى إنجلترا ، وفي طريقه إليها مرت السفينة - التي استقلها - بقناة السويس المصرية ، وفي ميناء السويس صعد إلى السفينة عدد كبير من أصحاب الحوانيت المسلمين، واشترى « إقبال » من شاب منهم ، ودار بينهما حديث، أخبره « إقبال » بأنه مسلم، فتعجب المصري، لأن « إقبال » كان يضع على رأسه قبة. يقول « إقبال » : « من الغريب أن هذا الشاب المصري كان يتكلم باللغة الأردية، وحينما أخبرته أنني مسلم، قال لي بالأردية : أنت مسلم وأنا مسلم أيضاً » وسأل « إقبال » عما إذا كان لا يشرف الإسلام أن يضع قبة على رأسه فرد الشاب المصري قائلاً : « بأن المسلم إذا لم يكن ملتجئاً فعليه أن يضع غطاء

الرأس التركي (الطربوش) ، وإلا فما العلامة على كونه مسلماً ؟!». ويقول «إقبال» معلقاً على هذا : « وقلت فى نفسى : ليت هذا المنطق الطيب ينتشر فى بلادنا. ». وعن هذا الشاب المصرى يقول « إقبال » : « كان هذا الصديق المصرى حافظاً للقرآن الكريم، فبدأت أرتل عليه بعض الآيات، فملأه البشر، وألتف حولى جميع الباعة، وأخذوا يرددون : ماشاء الله، ماشاء الله، ودعوا لى بالتوفيق فى رحلتى . وهكذا كانت الدقائق اليسيرة- التى ما هدت إلا إلى البيع والشراء وحسب - تعبيراً قوياً عن قيمة الأخوة الإسلامية»<sup>(٧)</sup>.

إنه أول درس عملى استفاده « إقبال » من آل مصر، ولقد ترك فى نفسه أثر مما جعله يشاقق دوما لعقد صلات وتقى مع رجالات الدين والأدب والفلسفة والسياسة من أبنائها البررة .

### إقبال فى ميناء ومدينة بورسعيد :

وحينما وصلت السفينة ميناء بورسعيد ، نزل « إقبال » مدينة بورسعيد واتجه إلى منابع العلم والإيمان فيها، ورأيناه فى رسالة إلى صديق له أرسلها فى شهر نوفمبر عام ١٩٠٥ م / ١٣٢٣ هـ يصف وصوله إلى بورسعيد قائلاً : « وصلنا إلى بورسعيد وكانت الساعة الثالثة صباحاً، وكنت نائماً فأيقظنى دكتور مصرى اسمه « سليمان » فاستيقظت وجلست معه، وتقابلت مع مجموعة من الشباب المصرى وكلهم أعضاء فى جمعية الشبان المسلمين وسررت كثيراً بهذا اللقاء، وأرسل إلى « لطفى بك » - وهو من أشهر المحامين بالقاهرة - سلاماً على لسان الدكتور «سليمان» ، وقدم لنا الدعوة لزيارة القاهرة.»<sup>(٨)</sup>.

### فى إنجلترا وألمانيا :

وواصل إقبال سفرته إلى إنجلترا، فاتجه - عقب وصوله - إلى مدينة كمبريدج اتجه لجامعتها حيث درس الفلسفة والقانون، كما عقد صلات وثقى مع بعض المستشرقين المتخصصين فى اللغات والآداب الشرقية، مما أفضى به إلى إجادة اللغة الفارسية إجادة تامة، ثم قام بزيارة لعدد من بلدان القارة الأوربية، واستقر به المطاف فى ألمانيا ، حيث التحق بجامعة ميونخ، وقدم رسالة - باللغة الإنجليزية- نال بها درجة الدكتوراه فى الفلسفة، موضوعها : « تطور الغيبات فى فارس»<sup>(٩)</sup>.

ومما يجدر ذكره أن إقامة « إقبال » فترة بلغت ثلاث سنوات فى أوروبا، لم تغير فى أخلاقه الإسلامية الأصيلة. بل لقد تركت الأثر الطيب فى فكره ودعوته الإسلامية المستنيرة. إنه طالع عن قرب زيف ما يسمونه بالحضارة الغربية، فأخذ - على عاتقه - أثناء إقامته بين

ظهرا نبيهم ينتقد- وعلى الملئ- الجوانب المادية فى حضارتهم خاصة فصلهم بين السياسة والدين، وتنبأ فى ديوانه « صلصلة الجرس » : « بأنها ستقتل نفسها بخنجرها »<sup>(١٠)</sup>. لأنها حضارة زائفة قامت على الاستعمار والقومية، ويقول أيضا : « يازائرى ديار الأفرنج، إنتى أصرخ فيكم: إنهم ليسوا بقادتنا، ومن الخير أن تبتعدوا عنهم »<sup>(١١)</sup>. وعرض « إقبال » الإسلام بديلاً لها، لأنه الدين الأوحد الذى جمع بين النواحي الروحية والمادية للبشرية قاطبة فى غط فريد فكان يرى : « إن رسالة الإسلام هى وحدة البشرية، وأن الدين هو أساس السياسة ».

### العودة إلى بلاده :

وعاد محمد إقبال إلى بلاده فى شهر يوليو عام ١٣٢٥هـ / ١٩٠٨م ، وفى طريق عودته إلى مدينة لاهور مر بمدينة دهلى، فزار مرقد العارف بالله «نظام الدين أولياء» - أحد أشهر أقطاب التصوف الإسلامى - وكأنه بهذا الصنيع كما يقول الدكتور أحمد معوض : «رغب الإعلان بأن فتنة الغرب وحضارتهم المزعومة لم تغير شيئاً فى دخليته»<sup>(١٢)</sup>. هذا وأخذ « إقبال » على عاتقه النهضة بأحوال المسلمين فى العالم الإسلامى قاطبه، فرأيناه يبين أنه لا تقدم بغير التمسك بالشرع الخفيف، والعمل على قيام وحدة إسلامية حقيقية.

### إقبال ومصر :

وكان « إقبال » على علم تام بمنزلة مصر وعلمائها ودورهم فى نشر الإسلام واللغة العربية والدفاع عنهما على مر تاريخها الإسلامى المجيد، لذا رأيناه يوجه طلاب العلم لتلقى الدراسة فى مصر، ففى رسالة إلى صديقه « محمد أكبر » كتبها عام ١٣٣٧هـ / ١٩٢٠م يقول : « وتعليم اللغة العربية فى مصر أفضل منه فى لبنان »<sup>(١٣)</sup>. وكان « إقبال » يتابع كل جديد يتعلق بالعلوم الإسلامية كتبه أبناء مصر، يقول فى رسالة كتبها عام ١٣٤٣هـ / ١٩٢٦م إلى السيد سليمان الندوى : « إنما نحن فى مسيس الحاجة إلى تدوين الفقه الإسلامى ، ولقد صدر فى مصر كتيب فى هذا الموضوع »<sup>(١٤)</sup>.

وهناك رسالة توضح مدى اهتمامه ووقوفه على التيارات الثقافية والفكرية والسياسية فى مصر، وهذه الرسالة كتبها عام ١٣٤٣هـ / ١٩٢٦م إلى السيد شريف يقول فيها : « أعتقد أن هناك نشاطاً فكرياً وخاصة فى مصر ... و أن إزالة الخلافة الإسلامية فى تركيا أدى ببعض المفكرين فى مصر إلى الأنكباب على القرآن الكريم فيما يتعلق بمشكلة الدستور،

ولسوف يأتي بالمثل الدور على المسائل الفلسفية حينما ينتهي القلق السياسي» (١٥).  
وتجلى اهتمام «إقبال» بمصر فيما نظم من منظومات باللغتين الأردية والفارسية، وفي هذا دليل على ما كان لمصر - من مكانة خاصة لديه. إنه وقف على الأحوال السياسية فتناول مسألة القومية أو الوطنية التي كانت قد وجدت لها كثير من المؤيدين بل الداعين إليها من بين الساسة والقادة في مصر، يقول في ديوانه «صلصلة الجرس» الذي نشره في لاهور عام ١٣٤١هـ / ١٩٢٤م: «بالأمس رأيت حلما غير بين، رأيت مسلمي مصر والهند وقد غرقوا في دوامة الوطنية» (١٦).

وأهتم «إقبال» باستقبال الوافدين إلى مدينة لاهور من أبناء مصر، ففي عام ١٣٤٤هـ / ١٩٢٧م استقبل مولانا «فهمي المصري» - مدير جريدة الفكاهة بالقاهرة - ودار بينهما حديث مستفيض، وسأله «إقبال» عن الشعب المسلم الذي يقوم بالدور الريادي للشعوب الإسلامية في العهد الحاضر، فقال مولانا «فهمي»: «هم بلا ريب آل مصر، نظراً لأن أكثر أهلها من الشباب الجاد المتمتع بذكاء خارق ولا يشاركونهم في هذه الموهبة أحد، فحينما تنال مصر استقلالها سوف تقوم بهذا الدور الريادي» (١٧). ثم رأينا مولانا «فهمي» ينظم في مدح العلامة «إقبال» ومما جاء فيها قوله (١٨):

إن قلت مبتدعاً باسمك لا عجب     دكتور إقبال يارب الأدب  
أنت الذي عرف القريض مقامه     فسعى له وإلى معاليه انتسب  
من مصر جنتك زائراً ومعظماً     للواء مجدك أنت ياعالي النسب  
وفي عام ١٣٤٨هـ / ١٩٢٩م تهيأ «إقبال» للقيام بزيارة إلى أكبر ثلاث دول إسلامية هي مصر وتركيا وإيران، يقول «إقبال»: «إنني أبذل كل ما يمكنني للذهاب إلى مصر وتركيا» غير أن عدم توفر الأموال اللازمة لهذه الزيارة حال دون تحقيق رغبته، مما دفعه إلى تأجيلها. وكان هدفه منها القيام بتفقد أحوال المسلمين عن قرب بهذه البلاد ونشر دعوته الإسلامية (١٩).

### إقبال وعزام :

وفي مصر أخذ العلامة الأزهرى الدكتور «عبد الوهاب عزام» يعرف بالعلامة «إقبال» بين أوساط المثقفين، وذلك من خلال مقالات نشرتها مجلة «الرسالة» الأدبية، وفي هذا الصدد يقول: «سمعت وأنا في بلاد الإنجليز، قبل وفاة «إقبال» بأكثر من عشر سنين أن في الهند صوفياً اسمه «إقبال» له نظرات في التصوف، وله فلسفة في النفس. وأنا نزاع



إلى الصوفية منذ نشأت ... وشرعت أنشر ترجمة مثورة لشعره فى مجلة الرسالة... وكان  
الأدباء فى بلاد الغرب عرفوه بى وعرفونى به « (٢٠) ».

وفى عام ١٣٥٠هـ / ١٩٣١م أختير «إقبال» ضمن الوفد المسلم الرسمى الممثل  
للأقلية المسلمة فى الهند للمشاركة فى مؤتمر المائدة المستديرة الثانى فى لندن، فسافر «إقبال»  
إلى لندن ضمن الوفد المسلم وحضر المؤتمر وألقى خطبة. وعند عودته توجه إلى إيطاليا  
ومنها إلى مصر فى زيارة رسمية على أن يسافر بعدها إلى القدس لحضور المؤتمر الإسلامى  
الأول (٢١).

### إقبال فى الاسكندرية :

ونشرت صحيفة الأهرام اليومية خبر مقدم إقبال إلى مصر ومما جاء فيها : « سيهبط  
مصر اليوم شاعر من أكبر شعراء الهند وأستاذ من خيرة أساتذة القانون فيها وعضو من  
أعضاء برلمانها وزعيم من زعمائها، ذلك هو الدكتور « محمد إقبال » أستاذ القانون بجامعة  
لاهور » (٢٢).

ووصل «إقبال» بصحبة باقى أعضاء الوفد المسلم إلى ميناء الأسكندرية البحرى فى  
الساعة السابعة من صباح يوم الثلاثاء الحادى والعشرين من شهر رجب عام ١٣٥٠هـ  
الموافق الأول من شهر ديسمبر عام ١٩٣١م واستقبل استقبالا رسميا وشعبيا (٢٣)، وأمضى  
فى الأسكندرية والقاهرة خمس أيام، ولقد رحب بمقدمه الشاعر الأستاذ محمد عبد الغنى  
حسن حيث نظم قصيدة نشرتها صحيفة الأهرام فى اليوم التالى لمقدمه، ومما جاء فيها  
قوله (٢٤) :

إلى الدكتور إقبال	نحياتى وإجلالى
إلى من بات فى فكوى	إلى من صار فى بالى
إلى من حاله فى حب	به أو طانه حالى
إلى من كنت القاه	على بعد وإقلال
من الأهرام للبجباب	تقديرى وإجلالى
يجيب شاعر الأهرام	فيك الشاعر العالى

وفى اليوم الأول من زيارة إقبال والوفد المرافق له، التقى بالأمير عمر طوسون بقصره  
بالاسكندرية ثم توجه إلى مركز جمعية الشبان المسلمين والتقى برجال الدين والأدب  
والفلسفة والسياسة من أبناء الأسكندرية، وعرض عليهم فكره وتصوفه وفلسفته الإسلامية،

فأعجبوا به وبدعوته المستنيرة (٢٥).

### إقبال فى القاهرة :

ثم قدم إلى القاهرة فاستقبل فى محطة قطاراتها بمثل ما استقبل به فى الاسكندرية، وتوجه إلى فندق المتربول بوسط القاهرة (٢٦)، وفى المساء حضر فى رحاب جمعية الشبان المسلمين فى حفل تكريم له، وقدمه للحضور العلامة الدكتور « عبد الوهاب عزام » وفى هذا اللقاء يقول : « دعت جمعية الشبان المسلمين إلى الاحتفال بالرجل العظيم، واقترح أستاذنا الشيخ « عبد الوهاب النجار » أن أقدم « إقبال » إلى الحضور » (٢٧).

ثم تقدم « إقبال » وألقى محاضرة مستفيضة - باللغة الإنجليزية - وعنها يقول « عزام » : « ووقف « إقبال » بعد أن عرفت الحاضرين به تعريفاً موجزاً فتكلم بالإنجليزية فى أحوال المسلمين، وتطور الفكر الإسلامى، وأفاض ماشاء علمه وبيانه، وبما وعيته من هذا الكلام قوله عن الصوفية : « إنهم علماء النفس بين المسلمين » (٢٨).

### برنامج اليوم الثانى فى القاهرة :

وفى اليوم الثانى - يوم الأربعاء - من زيارته ، قال « إقبال » بجولة عند المعالم السياحية الفرعونية ، كما ساح على شاطئ نهر النيل، وتنزه فى شوارع القاهرة، ولقد تركت هذه الجولة أثارها الطيبة فى نفسه، فرأيناه ينظم منظومة بالأردية عنوانها « إلى أهل مصر » وأخرى عنوانها : « أهرام مصر » ، وثالثة موضوعها « نهر النيل ». وفى مساء هذا اليوم حضر « إقبال » ندوة دينية وعشاء عمل - تكريماً له - فى دار الإمام الأكبر الشيخ « محمد الأحمدي إبراهيم الظواهري » - شيخ الجامع الأزهر - وبعدها ذهب إلى حفل شاي فى دار العروبة، أقامه - احتفالاً به والوفد المرافق له - شيخ العروبة الأستاذ « أحمد زكى باشا » (٢٩).

### برنامج اليوم الثالث فى القاهرة :

وفى صباح اليوم الثالث - الخميس - التقى « إقبال » والوفد المرافق « بإسماعيل صدقي باشا » رئيس الوزراء فى مكتبه بوزارة الداخلية، ثم حضر « إقبال » غداء عمل على مائدة المرزا مهدى رفيع مشكى بك - رئيس الغرفة التجارية الإيرانية - وشارك فى الحضور الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الشريف والشيخ عبد المجيد سليم مفتى الديار المصرية والشيخ محمد رشيد رضا والأستاذ محمد على باشا، وفى مساء اليوم الثالث أقيم حفل له فى دار العروبة حضرها علماء وأدباء وساسة من مختلف الدول العربية وغيرها. وبعد ذلك توجه « إقبال » إلى مسجد شيخ العروبة لزيارته وهو الذى شيده الأستاذ زكى باشا بالجيزة،

وصاحبه فى هذه الزيارة الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر ، ثم توجه « إقبال » لزيارة « مصطفى النحاس باشا » رئيس الوزراء الأسبق ورئيس حزب الوفد المصرى فى تلك الفترة (٣٠).

### برنامج اليوم الرابع فى القاهرة :

. وفى اليوم الرابع - الجمعة - التقى « إقبال » بالأستاذ « محمود أحمد عرفانى » - صاحب ومدير جريدة « اسلامى دنيا » التى كانت تصدر باللغة الأردية فى القاهرة. كما التقى « إقبال » بالأديب الهندى أبى النصر أحمد الحسنى. ثم حضر حفل شأى أقامته جمعية الرابطة الهندية بالقاهرة. وبعدها حضر « إقبال » فى مؤتمر الطلبة الشرقيين. وسافر أعضاء الوفد إلى القدس الشريف وبقي إقبال و« غلام رسول مهر » ليوم آخر (٣١).

### برنامج اليوم الخامس بالقاهرة :

#### إقبال فى جامعة الأزهر :

وفى ظهر اليوم الخامس والأخير من زيارته - أى يوم السبت الخامس والعشرين من شهر رجب عام ١٣٥٠ هـ الموافق الخامس من شهر ديسمبر عام ١٩٣١ م - قام « إقبال » بصحبة « غلام رسول مهر » بزيارة تاريخية إلى كليتى الشريعة الإسلامية واللغة العربية من جامعة الأزهر الشريف، والتقى بشيخى الكليتين وأعضاء هيئة التدريس، وحضر فى قاعات المحاضرات والتقى بالطلاب وأبدى إعجابه بما شاهدته من نجابة الطلبة وحسن استعدادهم ومقدرة حضرات الأساتذة فى إلقاء الدروس. ثم توجه إقبال وصحبه إلى إدارة المعاهد الدينية بشارع نوباز حيث مكتب الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الشريف وأمضى بصحبته نحو ساعة ، ثم انصرفا مودعين بما يليق بهما من الحفاوة والإجلال (٣٢).

وفى هذا دليل على حبه العظيم لهذا الصرح الشامخ وجامعته العريقة، إنه حرص كل الحرص على أن تكون نهاية المطاف لزيارته، فى رحاب الأزهر وشيخه وجامعته وأساتذتها وطلابها .

وفى الساعة السادسة من مساء يوم السبت غادر « إقبال » وصحبه « غلام رسول مهر » القاهرة إلى القدس الشريف بصحبة كل من الأستاذ « عبد الرحمن عزام » والأستاذ « السيد محمد رشيد رضا » وذلك للمشاركة فى حضور المؤتمر الإسلامى العالمى الأول الذى انعقد فى المسجد الأقصى. فوصل القدس الشريف صباح يوم الأحد السادس والعشرين من شهر رجب عام ١٣٥٠ هـ الموافق السادس من شهر ديسمبر عام ١٩٣١ م (٣٣). ولقد فصلنا

الحديث فى زيارة « إقبال » التاريخية هذه فى كتابنا المتواضع : العلامة « محمد إقبال فى مصر الأزهر » .

ومما لا ريب فيه أن هذه الزيارة الرسمية والتاريخية تركت عظيم الأثر فى نفوس كثير من علماء وأدباء وساسة مصر ، فأخذوا يتناولون دعوته وفلسفته ومؤلفاته بالدراسة . ويعد الدكتور « عبد الوهاب عزام » صاحب اليد الطولى وحائز فضل السبق فى هذا الميدان . ولقد صور لنا ارتباطه « بإقبال » ودراساته بقوله : « كان هذا شرفاً لى وسروراً ، وفاتحة من عالم الغيب لصحبة طويلة ، صحبة المريد للمرشد ، والتلميذ للأستاذ ، ومقدمة لجهده مديد فى الكتابة عن الشاعر والحديث عنه ، وترجمة دواوينه إلى العربية . » (٣٤)

وأستمرت العلاقات الوطيدة بين « إقبال » وعلماء الأزهر - على وجه الخصوص ، ولم تنقطع صلته بمصر وأزهرها ، بل رأيناه يتابع كل أحوالها بشغف كبير ، مثال هذا ما نظمته من أربع رباعيات احتواها ديوانه « ارمغان حجاز » ، وذلك حين تولى عرش مصر الملك فاروق عام ١٣٥٥هـ / ١٩٣٦م فرغب إليه ناصباً إياه بالتمسك بالشرع الحنيف وإلا فملكه إلى زوال ، وفى هذا يقول أستاذنا الدكتور حسين مجيب المصرى : « والحق ما قال إقبال والصواب مانطق ، وإن كان تنبأ للملك بزوال ملكه ، فقد تحقق ما تنبأ به ، لأن التجافى عن تعاليم الإسلام كان علة العلل فى سقوط ملك مصر عن فاروق . » (٣٥)

### **إقبال والوفد المصرى الأزهرى فى لاهور :**

وقبل وفاة إقبال بعام وثلاث أشهر وفد على مدينة لاهور وفد من الأزهر الشريف بأمانه سر الشيخ « حبيب أحمد » ورئاسة العالم الأزهرى الكبير الشيخ « إبراهيم الجبالى » ، وأشار العلامة إقبال فى رسالة له كتبها باللغة الأردية بإسم خليفة فضل حسين - نائب رئيس جمعية حماية الإسلام - إلى أن الأمام الأكبر مصطفى المراغى أرسل رسالة له وتم نشرها بأخبار « إحسان » التى كانت تصدر فى مدينة لاهور ويديرها مرتضى خان مكش ، وأشار إقبال إلى الوفد المصرى الأزهرى القادم إلى شبة القارة الهندية ، بهدف الدعوة الإسلامية بين أبناء طبقة السودون وهم قاع المجتمع فى الديانة الهوندسية التى تقسم خلق الله إلى طبقات . وإليك الترجمة العربية لنص رسالة العلامة إقبال :

« وصلتني رسالة من الشيخ مصطفى المراغى شيخ الجامع وجامعة الأزهر بالقاهرة ، وهى التى صدرت اليوم فى أخبار « إحسان » . إن جامعة الأزهر تنوى إرسال وفد أزهرى إلى شبة القارة الهندية للدعوة إلى الإسلام بين طبقة السودورا ، وهذا الوفد يحتاج إلى بعض الشخصيات لترافقه فى جواتهم ورحلاتهم بشبة القارة الهندية ، ولترجمة خطبهم إلى

الأردية . وفى اعتقادى أنّ تقوم جمعية حماية الإسلام بإرسال مترجمين مع الوفد المصرى وتحمل نفقاتهم . وأرى تقديم طلب إلى المجلس القادم إلى الجمعية لى تسرع فى الحصول على الموافقة على تحمل النفقات ونرسل جوابا لرسالة شيخ جامعة الأزهر .  
٢ يوليو عام ١٩٣٦ م  
محمد إقبال

\*\*\*

وقام « إقبال » بدعوة الوفد الأزهرى على غذاء عمل فى فندق سينسر بلاهور وذلك فى يوم الأربعاء السابع والعشرين من شهر يناير عام ١٩٣٧ م / ١٣٥٦ هـ . ثم راسل الأدياء والوزراء للترحيب بوفد الأزهر الشريف والاستفادة منه فى إعداد المناهج الدراسية<sup>(٣٦)</sup> .  
ومما يجدر ذكره فى هذا المقام أنه وأثناء قيام الوفد الأزهرى فى مدينة لاهور، قام الشاعر الشيخ أصغر على الروحى اللاهورى - الذى كانت له صلة طيبة « بإقبال » بنظم ثلاث قصائد باللغة العربية، رحب فيهم بهذا الوفد وخاطب أهل مدينة لاهور، فبين فضل السبق للشعب العربى فى مصر إلى اعتناق الإسلام، وفضل الأزهر الشريف فى القيام بخدمة دين الله<sup>(٣٧)</sup> . ومن قصائده هذه نذكر بعض أبيات من قصيدته الدالية التى تخاطب أهل لاهور وهى تحت عنوان : قال حين ورد وفد المصريين ببلدة لاهور<sup>(٣٨)</sup> :

ألا يا قوم عاد اليوم عيد	فهل لكم طريف أو تليد
نعم ونفوسنا علق نفيس	ألا يا مسلمى لاهور جودوا
لسادتنا الكرام فى لبشرى	برؤيتهم تهلت الجدود
هم سبقوا الورى حسبا ودينا	فحسبك أن خالقنا شهيد

ومن قصيدته الثانى وهى تحت عنوان : قال فى وفد المصريين نذكر<sup>(٣٩)</sup> :

نفدى الكرام بأنفس وبما حوت	أيدي الدعاء لهم بفوز مرام
القائلين بكل قول فيصل	والفاعلين فعالمهم لمقام
الباذلين نفوسهم فيما نرى	من ذلة وشناعة إلى حجام
قوم إذا علموا بنقض عهدنا	غاروا فصالوا صولة الضرغام
ولقد أتانا من كرامة ربنا	ما لا نراه بيقظة ونام
أنتم ذوو القربى لدين محمد	والآخرون لكم أولو الأرحام
السابقون الأولون إلى الهدى	متمسكين بعروة الإسلام

## إقبال والشيخ مصطفى المراغى :

وكان «إقبال» مقتنعا أشد الاقتناع بأن الأزهر الشريف وجامعته العريقة ، النموذج الأمثل الذى ينبغى أن يحتذى فى كل أقطار العالم الإسلامى ، ومن هذا المنطلق رأيناه يفكر فى أن يقيم معهداً إسلامياً فى إقليم بنجاب شبيها بالأزهر الشريف، فبعث رسالة فى الخامس عشر من شهر أغسطس عام ١٩٣٧م/ ١٣٥٦هـ إلى الإمام الأكبر الشيخ محمد مصطفى المراغى - شيخ الأزهر الشريف فى تلك الفترة - ورجاه أن يبعث إليه مبعوثاً من علماء الأزهر الشريف ليعاونه فى إنشاء هذا المعهد .

وأجد من الأهمية بمكان إيراد نص رسالة إقبال إلى الإمام الأكبر الشيخ مصطفى المراغى (٤٠):

من الدكتور محمد إقبال إلى حضرة صاحب الفضيلة العلامة الشيخ مصطفى المراغى شيخ الأزهر الشريف أدام الله مجده.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

إن الأزهر الشريف له أهمية كاملة فى العالم الإسلامى ، وهو مركز علمى وحيد ولذلك يسرع إليه كل عطشان ليغترف من بحاره . وهو المشار إليه عند كل حاجة علمية ودينية ولنا أيضاً حاجة إليكم .

إننا أردنا أن نؤسس فى قرية من قرى البنجاب إدارة مهمة لم يسبق إليها أحد إلى الآن ويكون لها شأن مع المعاهد الدينية الإسلامية إن شاء الله .

إننا نريد أن نجتمع عدة رجال من الذين فازوا فى العلوم الجديدة مع عدة من الذين تخصصوا فى العلوم الدينية، ويكون فيهم صلاحية ذهنية بأعلى ما تكون وهم مستعدون لصرف وقتهم فى خدمة الدين الإسلامى ، ولجعل لهم رواقاً متنحياً عن شعب الحضارة الجديدة والثقافة الحديثة يكون لهم مركزاً علمياً إسلامياً، ونرتب لهم فيه مكتبة يكون فيها كل ما يحتاج إليه من الكتب الجديدة والقديمة وما عاد ذلك ، يعين لهم قائد كامل صالح تكون له بصيره تامة فى القرآن الحكيم ويكون خبيراً بما يحدث فى العالم الحاضر ليعلمهم روح كتاب الله وسنة رسوله ﷺ ويعاونهم على تجديد التفكير الإسلامى فى شعب الفلسفة والحكمة والاقتصاديات والسياسيات كلهم يجاهدون بعلمهم وبأقلامهم فى سبيل إحياء التمدن الإسلامى .

وهذا الإقتراح لا يحتاج أن يبين أهميته لصاحب الفضيلة كمثلكم ، ولذا أرجو منكم أن تفضلوا علينا بأرسال رجل عالم مصرى على نفقه جامعة الأزهر ليساعدنا فى هذا

الأمر، وينبغي أن يكون ماهراً في العلوم الشرعية وفي تاريخ التمدن الإسلامى ، ويجب أيضاً أن يكون قادراً على اللغة الإنجليزية ..

وهذا بالإضافة إلى أن أعضاء الوفد المصرى الأزهرى الذى شرفنا بزيارته منذ أيام قد أخبرنى بأن الجامع الأزهر ينوى إرسال بعض الأساتذة على نفقته إلى الهند. وإننى أطلب من سيادتكم تلبية طلبنا إذ أن هذا المركز الإسلامى الذى ذكرته لفضيلتكم سابقاً أحق وأولى بأن ترسلوا إليه هؤلاء الأساتذة الذين يقومون بنشر الدعوة الإسلامية. وأننى إذ أتمنى بل أدعو الله أن ينبعث نور الدين الحق من هذا المركز إلى جميع أطراف وأكناف الهند، أتمنى أن تتفقوا معى فى رأى ، وسوف أكون شاكراً لكم لو تفضلتم بسرعة إطلاعى على رأيكم فى هذا الصدد.

مع وافر الاحترام والسلام.

محمد إقبال

لاهور

٥ من أغسطس عام ١٩٣٧م

\*\*\*

فأرسل الإمام الأكبر محمد مصطفى المراغى شيخ الجامع الأزهر الشريف رسالة مضمونها الأتى (٤١):

حضرة الأستاذ الكامل الدكتور محمد إقبال

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

قرأت خطابكم المؤرخ فى الخامس من شهر أغسطس سنة ١٩٣٧ للميلاد ويسرنى جداً ما عزمتم عليه من إنشاء معهد يضم رجلاً مثقفين على الطريقة الحديثة ورجلاً مهرواً فى العلوم الدينية. وقد طلبتم منى إرسال عالم على نفقة الأزهر يكون ماهراً فى العلوم الشرعية وتاريخ التمدن الإسلامى وقادراً على اللغة الإنجليزية.

وإننى أسف جداً إذ أصرح لكم بأنه لا يوجد عندنا أحد من علماء الأزهر قادراً على اللغة الإنجليزية ، حيث أننا لم ندخل تعليم هذه اللغة فى الأزهر إلا فى السنة الماضية لطلاب الكليات .

ولا أظن أنى أستطيع إجابة طلبكم إلا بعد عودة البعثة التى أرسلت فى العام الماضى إلى إنجلترا . وترانى هنا مستعداً لكل ما أقدر عليه، وستجدنى صريحاً معك غاية الصراحة فى كل ما تريد .

ولك تحياتى الخالصة.

محمد مصطفى المراغى

القاهرة

شيخ الجامع الأزهر

إن إقدام « إقبال » على الاستعانة بعلماء الأزهر يدل دون ريب على اعزازه بمصر وأزهرها الشريف، ودعوته أبناء وطنه للسير وفق منهجه .  
وفى ضوء ما ذكرنا يكون العلامة إقبال قد تلقى رسالتين من الإمام الأكبر مصطفى المراغى .

### **علماء وأدباء مصر الأزهر ينعون وفاة إقبال :**

وبعد حياة حافلة بالعطاء الفياض، وبعد وضعه حجر الأساس الراسخ للعلاقات المتميزة بين بلده ومصر وأزهرها الشريف ، رحل العلامة الجليل « محمد إقبال » إلى رحمة ربه ورضوانه في الحادى والعشرين من شهر أبريل عام ١٩٣٨م، فنعته مصر على لسان شاعر الأهرام الأستاذ « محمد عبد الغنى حسن » - صديق « إقبال » - فنظم مرثيه وكتب مقالا مستفيضاً نشرتهما صحيفة الأهرام، ومما جاء فى مقاله قوله : « إلى الروح الخالدة أهدى هذه الكلمات، بعد أن نفضت عنها ثوب الجسم الكثيف، وصعدت ترف فى عالمها العلوى الخفيف اللطيف، إلى الذى كانت لنا فى حياته عظات ، وهو اليوم أوعظ منه حيا، إلى الذى ملأ الوجود بشعره فغنى على إشراقة الصبح » (٤٢).

كما نعته جماعة الأخوة الإسلامية برئاسة الدكتور « عبد الوهاب عزام » ، فى حفل تأبين ، (٤٣) ونظم الدكتور « عزام » أبياتا من منظومته اللمعات التى أهداها إلى روح العلامة « إقبال » وهذه المنظومة فى أربعمائة وأثنتين وثمانين بيتا (٤٤).

ثم واصل الدكتور « عزام » التعريف « بإقبال » وفلسفته ودعوته الإسلامية .

### **احتفال الأزهر الشريف وجامعته بذكرى « إقبال » عام ١٩٦٧م**

احتفلت جامعة الأزهر بذكرى ميلاده التسعين، وذلك فى السادس والعشرين من شهر شعبان عام ١٣٨٧هـ الموافق الثامن والعشرين من شهر نوفمبر عام ١٩٦٧م، وحضر هذا الاحتفال الشيخ حسن مأمون - مفتى الديار المصرية - والأستاذ أحمد حسن الباقورى - مدير جامعة الأزهر - وكبار العلماء وهيئات التدريس وسفراء الدول الإسلامية، ونشر كتيب تذكارى بهذه المناسبة عنوانه : ( محمد إقبال فيلسوف الإسلام وشاعر باكستان ) (٤٥).

### **إقبال وفضيلة الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الحالى :**

يعد فضيلة الإمام الأكبر الأستاذ الدكتور محمد سيد طنطاوى شيخ الجامع الأزهر فى طليعة المهتمين بفكر إقبال، وقد رأينا فضيلته يرعى الحفل الكبير الذى عقد فى قاعة الإمام محمد عبده بجامعة الأزهر الشريف بالدراسة، إحياء لذكرى إقبال وذلك فى عام ١٤١٧هـ/ ١٩٩٦م (٤٦)، كما قام برياسته والقى فيه خطبة جامعة اطلعتنا على مدى أعزازه



بالشاعر الصوفى الكبير إقبال وفكره ودعوته الإسلامية الصوفية المستنيرة ، كما رأينا سيادته يرمى الندوة العلمية الكبيرة التى عقدت فى قاعة المؤتمرات بجامعة الأزهر الشريف بمدينة نصر، وذلك فى عام ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م ، كما قام بإيفاد الشيخ جمال الدين قطب مندوبا عن فضيلته فى هذا الحفل<sup>(٤٧)</sup>.

وأجد من الأهمية بمكان إيراد نموذجاً من خطبته فى احتفالية إقبال عام ١٤١٧هـ / ١٩٩٦م يقول : « هذا الحفل إنما هو لتكريم رجل قضى حياته كلها مجاهداً من أجل إعلاء كلمة الله عز وجل، قضى حياته من أجل خدمة دينه، ومن أجل خدمة أمته. قضى حياته وهو على صلة طيبة بخالقه عز وجل. فأشعاره التى ترجمت إلى العربية ، فيها ما فيها من الحكم الجليلة ، ومن المعانى السامية ، ومن الغايات النبيلة، ومن المقاصد التى سخر لسانه وقلمه وفكره وعقله من أجل نشرها، وهى مقاصد سامية لم يقصد بها الشهرة أو التباهى أو التفاخر، وإنما قصد بها خدمة أمته، وخدمة دينه. كان متجرداً من العنصرية الغيضة، ومن العصبية الذميمة . كان قد وهب حياته لخدمة دينه ولخدمة أمته، يريد أن يرى أمته وقد ارتفعت رايته وعزت كلمتها، يريد أن يحافظ على أصالتها، أن تحافظ على عزتها، وأن تحافظ على حريتها، وأن تحافظ على كرامتها .

ولد الشاعر محمد إقبال سنة سبع وسبعين وثمانمائة بعد الألف، وتوفى فى سنة ثمان وثلاثين وتسعمائة بعد الألف، لكن هذه الحياة لم تكن حياة عادية ، وإنما كانت حياة مليئة بالحكمة، ومليئة بالأدب العالى، ومليئة بالمقاصد النبيلة. ومليئة بما يشرف هذه الأمة الإسلامية، كانت مليئة بجلائل الأعمال. طاف من بلد إلى بلد، ومن قطر إلى قطر، ومن دولة إلى دولة، ومن قارة إلى قارة، تحول فى مشارق الأرض وفى مغاربها لا من أجل السياحة، وإنما من أجل أن يتعرف على أخوته المسلمين . زار مصر والتقى بعلماء الأزهر، والتقى بعدد كبير من المفكرين ، وكانت روجه الوثابة ليست فى خدمة دولته وحدها، وإنما كانت فى خدمة المسلمين فى مشارق الأرض وفى مغاربها»<sup>(٤٨)</sup>.

وإلى جانب هذا طالعنا تحت عنوان: « أخبار مكتب فضيلة الإمام الأكبر » بمجلة الأزهر خبر لقاء فضيلة الدكتور محمد سيد طنطاوى بسعادة السفير أنور كمال سفير جمهورية باكستان الإسلامية بالقاهرة ، وذلك فى يوم الأربعاء ٢٨ من شهر جمادى الأولى عام ١٤٢٠هـ / ٦ من شهر سبتمبر عام ١٩٩٩م ، وفيه قدم السفير الباكستان الدعوة لفضيلة شيخ الجامع الأزهر لحضور حفل تكريم العلامة محمد إقبال الذى تقيمه سفارة باكستان بالقاهرة<sup>(٤٩)</sup>.

## إقبال و فضيلة رئيس جامعة الأزهر الحالي :

ولفضيلة الأستاذ الدكتور أحمد عمر هاشم رئيس جامعة الأزهر اهتمام ملحوظ بفكر إقبال، ولقد تجلّى هذا الاهتمام فى احتفالية إقبال عام ١٤١٧هـ/ ١٩٩٦م حيث القى خطبة جامعة تدلّ دون ريب على وقوفه على دقائق دعوة إقبال الإسلامية الصوفية المستنيرة كما ترأس فضيلته ندوة إقبال عام ١٤١٩هـ/ ١٩٩٨م وألقى بحث مستفيضه عنوانه: «محمد إقبال المفكر الإسلامى والمصلح الاجتماعى»، احتواه كتاب «نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال»<sup>(٥٠)</sup> ثم كتاب محمد إقبال المصلح ، الفيلسوف ، الشاعر الإسلامى الكبير<sup>(٥١)</sup>.

وأجد من المناسب للمقام إيراد نموذجاً من بحثه سالف الذكر يقول : « نحن نحترف بذكرى شخصية من أهم الشخصيات الإسلامية التى أثرت الفكر الإسلامى والأدب الدينى بعاطفة جياشه، وعقل حصيف وذكاء خارق وقوة روحية عظيمة إلا وهو المفكر الإسلامى والشاعر الإسلامى محمد إقبال .

كان لبيئته أثر وكان لعقيدته أكبر الأثر ، فقد ولد إقبال فى بيئة دينية وفى أسرة صوفية، فاستقى تعاليمه التى جمع فيها بين الشقائتين، ولكنه فى منحاه الفلسفى لم تكن فلسفته تمنح إلى الغرب ولا إلى التيارات المادية شأن سائر الفلسفات، ولكنه استمد فلسفته من كتاب الله ومن سنة رسول الله ﷺ ومن هنا كان الفرق شاسعاً والبون واسعاً بينه وبين غيره من سائر الفلاسفة والدعاة والمفكرين والأدباء ... وانطلق بعد دراساته فى الشرق وفى الغرب ودعوته وحصوله على الدكتوراه وعب من كل هذه الثقافات ، أخذ يأسس للمنهج الإصلاحى الذى يدعو له قائماً على الدعوة إلى الوحدة ( واعتصموا بحبل الله جميعاً ولات تفرقوا ) [ سورة آل عمران ، آية ١٠٣ ] قائماً على التعاون، قائماً على المحبة، وراح بروح الدين الإسلامى يعبأ القوى المادية والمعنوية لماذا ؟ لأنه يريد أن يواجه بخطوط الدفاع التى أسس لها وأصل لها، يواجه أعداء الأمة، ويواجه التخلف والجهل، ويواجه النزو الفكرى فى ثلاثة محاور . وكان إقبال على هذا المنهج بعد أن أسس نفسه وعبأ القوى الروحية والمعنوية، وأصل لهذا المنهج ليقاوم الأعداء الذين يصبون على الأمة استبدادهم وغشهم وظلمهم وجورهم ... إن فكراً كهذا يصوغه صاحبه فى قالب أدبى جذاب أو فى صورة من صور الفلسفة والمعرفة - حيناً آخر - ويدعو على بصيرة وهدى ، لجدير بأن نحضن محفله وذكره، وأولى الناس أن يحضن ذلك هى جامعة الألف عام ويزيد ، جامعة الأزهر الشريف »<sup>(٥٢)</sup>.

## إقبال فى عيون الأساتذة الشعراء فى جامعة الأزهر :

واهتم أساتذته جامعة الأزهر بالتعبير عما يجوش فى خوارهم من فرط أعجابهم بإقبال فيما نظموا من شعر عربى رصين،  
وفى صدره هؤلاء يأتى استاذنا الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى ، حيث نظم قصيدة عنوانها ( إقبال الشاعر الخالد ) يقول فيها (٥٣).

خالد أنت على مر الزمان      خالداً فى كل جيل ومكان  
فيلسوف الشرق يارمز علما      وجلال دائم فى كل آن  
شاعر الإسلام ، من أيقظنا      من سبات ، من أسى ، مما نعانى

\*\*\*

حسرت الشرق وأعلى شأنه      وبه فى الدهر عنى المشرق  
حلم أجبال توالى جاء ( إقبال )      حلماً للزمان الوسمان  
جاء بالبعث وما أعظمه      أملاً كان يرمى فى النسيان

\*\*\*

وأنتى ( إقبال ) كم بشرنا      بحضارات شعوب القرآن  
لم ترقه مدنيات نأت      عن سبيل الروح ، عن اسمى المعانى  
كان ( إقبال ) الأب الروحى للناس      هضة الحرة فى ( باكستان )

\*\*\*

حطم الأغلال فى الوجدان باله      أدب الحس ، بإعجاز البيان  
بناشيد من الشعر مشيت      بيننا شائرة كالبركان  
هيه ( إقبال ) ومهما صنعت      يد أعداء الهوى بالإنسان

\*\*\*

لن نعود القهقري ، لن نرغمى      فرقا من أجل تحظيم الكيان  
ستظل الراية الكبرى بأيدى      دعى مغاوير كرامة ، فرسان  
ستظل الفكرة العظمى تضى      لنا كل طريق للأمان

\*\*\*

ستعود الدولة الكبرى لنا      وسنبنى غدنا بالإيمان  
أيها الخالد أدبت رسا      لتك الحرة حر الوجدان  
ولكم كافحت ، كم ناضت ، من      أجل حرة كل الأوطان

\*\*\*

لم نهال أحد ، لم تسترح      أبداً من يد جند الشيطان  
أنت ما هادنت يوماً خائنا      أنت ما صافت أيدى الطغيان  
وصنعت الالام غد      رائع الطلعة ، زاهى البنيان

\*\*\*

وغد نحن سنبنيه غداً      مشرقاً ، حر المنى للإنسان  
وسنجياه ليقبلى بيننا      صيحة المجد على ثغر الزمان

ونظم الأستاذ الدكتور محمد رجب البيومي قصيدة عصماء في مدح إقبال عنوانها:  
«محمد إقبال» وهي في اثنين وأربعين بيتاً ومما جاء فيها قوله (٥٤):

### محمد إقبال

علوت بروح العبقريين ساعة عن القائد المذكي بارواح قومه عن الرائد المنجى من التيه أمة عن الباعث الأشعار مشبوبة اللظى قواف لها مثل الكرام مروءة لها منطلق يغزو الشعور مدججا يدك القلاع الشم من حجج الوری علوت بروح العبقريين طائرا	أسائل من ألقاه عن أيك إقبال حمية ليت في شرابين أشبال يربى بها الإسلام صفوة أجيال وإن تركت في الروح نشوة جريال فإن أيدت رأيا حبته بأفضال بقوة جيش في المعامع صوال وقد أحرزت بين الحصول بأقوال إلى الطائر الصداح في الفن العالي
--	--

ونظم أستاذنا المرحوم الأستاذ الدكتور سعد عبد المقصود ظلام - عميد كلية اللغة  
العربية السابق بالقاهرة قصيدة عصماء في مدح إقبال وتقع في ثمانية وستين بيتاً  
عنوانها: «إقبال أمير الكلمة»، ومما جاء فيها قوله (٥٥):

### إقبال أمير الكلمة

في صفاء كصفاء المسلم جئت للساحة بشوق مفعم وأناجس من ضمير مغرم وأندس صفحة القلب العمى أية «إقبال» وأنم ظمى ما أنا إلا جناح يحتتمى ما أنا إلا فؤاد يورثمى أنا في الساحة مريد كالظمى رونس من نبعك الطهر الهمى واعرنس روح شاد ملهم كان إقبال كسقراط نبى الكلمة	وخشوع كخشوع المحرم اجتلى الحب وأروى نهـمى شاعر الله وشدهو الأمم بضياء كضياء الحرم وابتهالى .. وانتلاق الحلم بحمى الشوق ودفء النغم كجريح .. بين كفى بلسم أطرق الباب لعل أنتمى واحتضنى فى سناك الأكرم فألهوى يسمو بروح الملهم ورسولاً بين رسل الفكر يجيى قلمه
--	---

## القاب إقبال عند علماء الأزهر وجامعته :

لم يتناول علماء وأدباء جامعة الأزهر ، شخصية وحياة ومؤلفات ومنهج وفلسفة ودعوة محمد إقبال إلخ دون أن يتطرقوا إلى اطلاق القاب تسمو به وتجعله فى طليعة معاصريه من رواد الفكر والأدب والفلسفة والسياسة وغيرها .

ومن منطلق أهمية القاء الضوء عليها ليطلع محبى إقبال ودارسيه - لأنها مفتاح شخصية إقبال - نقوم بادراج بعض هذه الألقاب من خلال عناوين أصحابها.

أولاً : الشيخ محمد مصطفى المراغى شيخ الجامع الأزهر الأسبق .  
الأستاذ الكامل الدكتور محمد إقبال (٥٦).

ثانياً : الشيخ أحمد حسن الباقورى - مدير جامعة الأزهر الأسبق  
العبرى العظيم ، والإنسان العظيم ، وشاعرنا المسلم العبرى (٥٧).

ثالثاً : الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى - عميد كلية اللغة العربية الأسبق بجامعة الأزهر .

شاعر الإسلام والإنسانية محمد إقبال ، وشاعر الشرق وفيلسوف الشرق ، والشاعر الخالد ، والمؤسس الروحى والأب الروحى لباكستان ، ورائد من رواد الإسلام فى العصر الحديث ، وعلم من أشهر أعلامه (٥٨).

رابعاً : الدكتور محمد رجب البيومى - عميد كلية اللغة العربية الأسبق - بجامعة الأزهر فرع المنصورة.

المثل الأعلى للشاعر المسلم ، وشاعرنا الكبير ، وشاعر الإسلام ، والشاعر الملهم ، والقائد المذكى ، والرائد المنجى ، ومنحة الأجيال (٥٩).

خامساً : الدكتور محمد سيد طنطاوى - شيخ الجامع الأزهر .

المجاهد من أجل إعلاء كلمة الله وخدمة دينه وأمنه ، ومن الرواد الذين خدموا دينهم وأمتهم ، والشاعر المجاهد (٦٠).

سادساً : الدكتور أحمد عمر هاشم - رئيس جامعة الأزهر

من رجالات الإسلام والأدب الإسلامى ، والمفكر والأديب الإسلامى ، والشخصية الإسلامية الكبيرة ، والشامخ فى التاريخ ، والعلم الإسلامى ، وشاعرنا إقبال (٦١). والمفكر الإسلامى والشاعر الإسلامى ، وفيلسوفنا الإسلامى وشاعرنا المؤمن ، والشخصية العالمية ، ومن الدعاة والمصلحين والفلاسفة ، والمفكرين والأديب (٦٢).

سابعاً : الدكتور سعد عبد المقصود ظلام.  
أمير الكلمة ، وشاعر الله وشدو الأمم ، ونبي الكلمة ، ورسولاً بين رسل الفكر ،  
والفيلسوف ، وشاعر الإسلام ، والقيثارة ، والشادى بتوحيد الإله ، ومغذى الروح من كرم  
السماء (٦٣) .

### دراسات إقبال فى رسائل علمية بجامعة الأزهر :

#### أولاً : رسائل التخصص ( الماچستير )

وكان لأهتمام جامعة الأزهر والجامعات والجمعيات الإسلامية الأخرى ، بالاحتفال  
بذكرى هذا العلم الإسلامى حافزاً دفع بعض الدارسين على التخصص فى دراسات  
إقبال (٦٤) .

#### ( ١ ) الفيلسوف الهندى محمد إقبال ( ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م ) :

إن فضل السبق فى هذا المضمار لجامعة الأزهر الشريف ، حيث منحت أول درجة  
تخصص ( الماچستير ) فى دراسات إقبال بمصر عام ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م ، للباحث شركات  
عبد الله عن رسالة علمية موضوعها : ( الفيلسوف الهندى محمد إقبال ) وذلك فى كلية  
أصول الدين بالقاهرة (٦٥) .

#### ( ٢ ) محمد إقبال و منهجه فى الدعوة إلى الله ( ١٤٠١هـ / ١٩٨١م )

ثم وفى عام ١٤٠١هـ / ١٩٨١م منحت درجة التخصص ( الماچستير ) الثانية للباحث  
السيد مصطفى أبو الجود عن رسالة موضوعها : ( محمد إقبال و منهجه فى الدعوة إلى الله )  
وذلك فى كلية أصول الدين بالقاهرة أيضاً (٦٦) .

#### ( ٣ ) منظومة زبور عجم لمحمد إقبال ترجمة ودراسة ( ١٤٠٧هـ / ١٩٨٦م )

وفى عام ١٤٠٧هـ / ١٩٨٦م منحت درجة التخصص ( الماچستير ) الثالثة للباحثة  
شرين عثمان عبد الحميد عن رسالة علمية عنوانها : ( منظومة زبور عجم لمحمد إقبال  
ترجمة ودراسة ) وذلك فى كلية الدراسات الإسلامية والعربية ( كلية الدراسات الإنسانية  
حالياً ) بفرع البنات بالقاهرة (٦٧) .

#### ( ٤ ) مثنوى پس چه بايد كرد أى أقوام شرق و مثنوى مسافر للعلامة

#### محمد إقبال ترجمة ودراسة ( ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م ) :

وفى عام ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م منحت درجة التخصص ( الماچستير ) الرابعة للباحثة  
مديحة أحمد محمد نصار عن رسالة موضوعها : ( مثنوى پس چه بايد كرد أى أقوام شرق  
ومثنوى مسافر للعلامة محمد إقبال ترجمة ودراسة ) وذلك فى كلية الدراسات الإسلامية

والعربية ( كلية الدراسات الإنسانية حاليا ) بفرع البنات بالقاهرة (٦٨).  
(٥) الشاعر الباكستاني محمد إقبال حياته والآثار الإسلامية في شعره  
بالاعتماد على مترجمات شعره إلى اللغة العربية ( ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م ) :  
وفي عام ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م منحت درجة التخصص (الماجستير) الخامسة للباحث  
ثناء الله عن رسالة موضوعها : ( الشاعر الباكستاني محمد إقبال حياته والآثار الإسلامية  
في شعره بالاعتماد على مترجمات شعره إلى اللغة العربية ) وذلك في كلية الدراسات  
الإسلامية والعربية بالقاهرة .

رسائل التخصص ( الماچستير ) في طور الإعداد :  
( ١ ) رباعيات إقبال الأردية في العربية :

كما يقوم حاليا - الباحث محمد أنوار الله الهندي بإعداد رسالة التخصص في  
دراسات إقبال في موضوع : ( رباعيات إقبال الأردية في العربية ) وكان قد تم تسجيله في  
كلية اللغة العربية بالقاهرة في تاريخ الرابع من شهر أكتوبر عام ١٩٩٧م (٦٩).  
ثانيا : رسائل العالمية ( الدكتوراه )

( ١ ) الانجاء الإسلامي في شعر إقبال ( ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م )

وفي عام ١٤٠٧هـ / ١٩٨٧م منحت أول درجة العالمية ( الدكتوراه ) في دراسات  
إقبال للباحث صلاح الدين الندوى عن رسالة موضوعها : ( الاتجاه الإسلامي في شعر  
إقبال ) وذلك في كلية اللغة العربية بالقاهرة (٧٠).

رسائل العالمية ( الدكتوراه ) في طور الإعداد :

( ١ ) الجانب الصوفي في دواوين محمد إقبال : الشاعر  
الباكستاني بالاعتماد على مترجمات شعره إلى اللغة العربية .

وفي يومنا الحاضر يقوم الباحث ثناء الله بإعداد رسالة علمية لنيل درجة العالمية  
(الدكتوراه) في دراسات إقبال وموضوعها : ( الجانب الصوفي في دواوين محمد إقبال  
الشاعر الباكستاني بالاعتماد على مترجمات شعره إلى اللغة العربية ) وكان قد تم تسجيل  
هذا الموضوع في كلية الدراسات الإسلامية والعربية بالقاهرة في عام ١٤٢٠هـ / ١٩٩٩م .

إقبال والأعظمى :

يعد محمد حسن الأعظمي من أصدقاء العلامة إقبال و الدكتور عزام ومن أوائل  
أدباء شبه القارة الذين تركوا بصمات واضحة على دراسات شبه القارة في الأزهر  
والجامعات الأخرى في مصر .

حصل الأعظمى على العالمية من جامعة الأزهر ، وأشتغل بتدريس اللغة الأردية في معهد اللغات الشرقية وغيره <sup>(٧١)</sup> ، وتولى سكرتارية جماعة الأخوة الإسلامية <sup>(٧٢)</sup> التي ترأسها الدكتور عزام في تلك الفترة وكانت تعقد ندواتها الأسبوعية بقبة الغورى بالقاهرة. وخلال اقامته الطويلة بالقاهرة قام بنشر عديد من المقالات حول دراسات إقبال ببعض الصحف المصرية - كما أشار بنفسه ثم جمع بعضها وأصدره في كتاب عنوانه : ( الحياة والموت في فلسفة إقبال) وذلك في حيدر آباد بالدكن أى جنوب الهند <sup>(٧٣)</sup> . كما قام بإصدار بعض الكتب بمشاركة الشيخ الشاعر الصاوى على شعلان <sup>(٧٤)</sup> .

### إقبال والدكتور أمجد حسن :

يعد أستاذنا الدكتور أمجد حسن سيد أحمد الباكستاني ثم المصرى من الرواد الذين ساهموا مساهمة كبيرة في نشر دراسات إقبال في جامعة الأزهر - على الأخص - وجامعات مصر على وجه العموم. أنه أول من أدخل دراسات إقبال ضمن مناهج الدراسة في قسم اللغة الأردية وآدابها بكلية اللغات والترجمة من جامعة الأزهر، وذلك في العام الجامعى ١٩٧٩ / ١٩٨٠م، وأستمر لأكثر من خمس عشرة عاما يحاضر حول سيرة وفكر وكتابات إقبال الأردية والفارسية ومؤلفاته الأخرى . وإلى جانب هذا شارك - وما يزال - في تنظيم الاحتفالات بذكرى إقبال ، تلك التى عقدت في اماكن كثيرة في القاهرة ، وأذكر بحثه المستفيض الذى ألقاه في احتفالية إقبال عام ١٤١٥هـ / ١٩٩٤م التى عقدت في المقر الرئيسى لجمعية الشبان المسلمين بالقاهرة وموضوعه : ( إقبال ومحمد على جناح مؤسس باكستان ) .

وفى عام ١٤١٨هـ / ١٩٩٧م قام بإعداد كتاب قيم عنوانه : ( شاعر المشرق محمد إقبال ) <sup>(٧٥)</sup> وأصدرته سفارة باكستان بالقاهرة وفى عام ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م شارك فى إعداد كتاب موضوعه : نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال ، ونشرته سفارة باكستان بالقاهرة كذلك .

وما يزال سيادته يساهم فى نشر فكر إقبال ودراساته فى الجامعات المصرية بالقاهرة والأسكندرية وأورد نموذجاً من كتابه شاعر الشرق محمد إقبال :

« عندما نكتب عن إقبال فإننا بالدرجة الأولى لا نكتب عن مجرد شاعر، إنما نكتب عن رجل أثر فى تاريخ المسلمين السياسى والدينى والثقافى ، فلم يكن إقبال شاعراً فحسب، وإنما كان عالماً مفكراً وفيلسوفاً ، عاش الأحداث التى مرت بالمسلمين بعمامة، وبمسلمى شبه القارة الهندية الباكستانية بصفة خاصة ، وتفاعل معها وأعمل فكره فيها،



فرأى سوء حال المسلمين ظاهراً بيناً، عندئذ درس أسباب هذا الوضع السيئ، ثم عاد بفكره إلى أجداده الأوائل من المسلمين، ورأى مجدهم وقوتهم، ودرس الدين الإسلامى بقلب واع مدرك، فتبلور فكره، وتشكلت فلسفته، وكان هدف هذا الفكر وهذه الفلسفة هو النهوض بأمة المسلمين وإقالتهم من عثراتهم، ووضعهم على الطريق الصحيح. ولقد اتخذ إقبال الشعر وسيلة (أداة لتبليغ هذه الرسالة، ولم يكتف بالشعر فقط، وإنما استخدم النثر كذلك، فبجانب دواوينه نجد له كتباً قيمة، كلها تركز على محور واحد هو بعث المسلمين من جديد. أما إلى أى مدى نجح إقبال فى تبليغ رسالته، فهذا هو ماعبر عنه مسلمو شبه القارة الهندية عندما استطاعوا بقيادة رفيق إقبال فى الكفاح، الزعيم الكبير محمد على جناح إنشاء دولة مسلمة قوية فى شبه القارة، هذه الدولة هى باكستان»<sup>(٧٦)</sup>.

### إقبال والدكتور أحمد معوض :

يعد المرحوم الدكتور أحمد معوض - الأستاذ ورئيس قسم اللغة الفارسية وآدابها الأسبق بكلية الدراسات الإسلامية والعربية ( كلية الدراسات الانسانية حالياً ) بجامعة الأزهر فرع البنات بالقاهرة - من رواد دراسات إقبال فى جامعة الأزهر ومصر، فقد أخذ على عاتقه نشر دراسات، إقبال فى ثلاث محاور، أولها : من خلال المشاركة بخطب فى الاحتفالات بذكرى إقبال فى مصر<sup>(٧٧)</sup> وثانياً : من خلال تأليف كتاب جامع عن حياته وفلسفته وشعره وعنوانه : ( العلامة محمد إقبال حياته وآثاره )<sup>(٧٨)</sup>. وثالثها : من خلال قيامه بالإشراف على رسالتين لدرجة التخصص (الماجستير) فى دراسات إقبال موضوعهما:

- (١) منظومة زبور عجم لمحمد إقبال ترجمة ودراسة . وتم الإنتهاء من إعداد ومناقشة هذه الرسالة بالكلية المذكور، وذلك فى عام ١٤٠٧هـ / ١٩٨٦م.
- (٢) مثنوى پس چه باید کرد أى أقوام شرق ومثنوى مسافر للعلامة محمد إقبال ترجمة ودراسة. وتم الإنتهاء من إعداد ومناقشة هذه الرسالة بالكلية المذكورة، عام ١٤٠٩هـ / ١٩٨٨م<sup>(٧٩)</sup>.

وأورد نموذجاً من كتابه ( العلامة محمد إقبال حياته وآثاره ) : « عرفت إقبال والتقيت به مراراً وتكراراً . عرفته فى كل أثر من آثاره القيمة، وفى كل بيت قرأته له ، بل فى كل خليجة اعتملت فى نفسه وسجلها يراعه ، وفى كل نبضه تجلت آثارها على صفحات أعماله . ورأيت فى كتابات عديدة بلغات مختلفة وفى مجالات عريضة شتى ، والتقيت به فى أعماق كل باكستانى، فضلاً عن جموع المسلمين فى كل مكان . فقد تجسد العالم

الإسلامى فى قلب إقبال ،وحده تعلقو على التقسيمات والحدود السياسية المصطنعة، وراعه ممتدا من مشرق الشمس إلى مغربها، لكنه تفرق دولا وممالك، ووهن إيمان أفراده وجماعاته، وأيقن إقبال أنه إذا كان العالم الإسلامى قد أدى به الواقع المرير إلى وحدات سياسية متعددة وإلى جزئيات متجاوزة، إلا أن هذا الواقع ذاته ينبئ بأن هذه التجزئة والفرقة سطحية لا مجال لتوغل لها إلى الإعماق، فإن ما يحدث فى المشرق الإسلامى يتردد صدها فى المغرب الإسلامى ، إن فرحة أو ألما. وكان إقبال كلما أمعن النظر فى أوضاع العالم الإسلامى زاد يقينه من أن السبيل إلى صلاح المسلمين ورفعتهم إنما هو فى التزامهم أحكام الشريعة الإلهية وإعلاء حكم الله. ومن ثم سخر قلمه فى سبيل الدعوة إلى العمل الإيجابى لرفعة الإنسان المسلم وبعث الأمة الإسلامية قاطبة. ولم يكن إقبال شاعراً فيلسوفاً فحسب، بل كان أيضاً معلماً وقائداً من قادة الأمة الإسلامية فى ميادين الكفاح والنضال والجهاد، وداعية لوحدة المسلمين ونهضة أمة لا إله إلا الله « (٨٠).

### جديد فى دراسات إقبال :

شهدت الأعوام القليلة الماضية اهتماماً ملحوظاً بتدوين دراسات إقبال وتنوع هذ المجال فى ثلاث محاور رئيسية :

#### أولاً : سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر .

أول سلسلة تصدر فى مصر وتتضمن بين دفتى كل كتاب منها أبحاث ومقالات وقصائد احتفاليات إقبال التى عقدت وتعد فى القاهرة ، وهى للمشاركة فى تأليف هذ العمل المتواضع. أن الهدف الرئيسى من صدورها تدوين هذا التراث الأدبى والحفاظ عليه من الضياع والنسيان . ولقد صدر منها حتى الآن كتابين والثالث تحت الإصدار ، وفيما يلي عناوينهم :

#### (١) حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال (الكتاب الأول) .

يتضمن أبحاثاً ومقالات وقصائد ندوة احتفال الأزهر الشريف ( جامع وجامعة بالتعاون مع سفارة باكستان بالقاهرة وجمعية أصدقاء إقبال ، لإحياء ذكرى مرور ما: وتسعة عشر عاما على ميلاد حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال ( رجب ١٤١٧هـ/ نوفمبر ١٩٩٦م ) (٨١).

#### (٢) محمد إقبال المصلح، الفيلسوف، الشاعر الإسلامى الكبير (الكتاب

الثانى)

يتضمن أبحاثاً ومقالات وقصائد ندوة احتفال الأزهر الشريف ( جامع جامع

بالتعاون مع سفارة باكستان بالقاهرة وجمعية أصدقاء إقبال في مصر والعالم العربي لإحياء ذكرى مرور مائة وواحد وعشرين عاماً على ميلاد المصلح ، الفيلسوف ، الشاعر الإسلامي الكبير محمد إقبال ( ٣٠ رجب ١٣٤٩هـ / ١٩ نوفمبر ١٩٩٨م )<sup>(٨٢)</sup> .

### (٣) إقبال شاعر الإسلام ( الكتاب الثالث ) تحت الإصدار

يتضمن أبحاثاً ومقالات وقصائد ندوة احتفال رابطة الأدب الحديث لإحياء الذكرى الحادية والستين لشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال ( الثلاثاء ١١ من المحرم عام ١٤٢٠هـ / ٢٧ من أبريل عام ١٩٩٩م )<sup>(٨٣)</sup> .

### ثانياً : العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر :

وللمشارك في هذا العمل المتواضع كتاب : « العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر » وبين دفتيه ثلاث صور نادرة للعلامة محمد إقبال في الإسكندرية والقاهرة تنشر لأول مرة .  
يدور محور هذه الدراسة في صورة مسهبة حول : برنامج الزيارة التي أظطلع بها العلامة محمد إقبال ودامت خمسة أيام متصلة في مدينتي الإسكندرية والقاهرة عام ١٣٥٠هـ / ١٩٣١م وهو إنجاز غير مسبوق .

كما يتضمن الكتاب مائة وعشرين دراسة ما بين كتاب وبحث ومقال ومحاضرة ومنظومة تدور كلها حول شخصية العلامة محمد إقبال ، وما أظطلع به من دور مهم في مضمار الدراسات الإسلامية .  
فضلاً عن أربع عشرة أطروحة جامعية ما بين ماجستير ودكتوراه تتصل جميعها بالعلامة محمد إقبال .

وتندرج موضوعات هذا الكتاب تحت أربعة فصول هي :

الفصل الأول : العلامة محمد إقبال في مصر .

الفصل الثاني : المطبوعات الإقبالية العربية في جمهورية مصر العربية .

الفصل الثالث : الدراسات الإقبالية العربية في جامعات مصر العربية .

الفصل الرابع : العلامة محمد إقبال في عيون شعراء مصر<sup>(٨٤)</sup> .

### ثالثاً : أول سلسلة تصدر تباعاً في مصر والعالم العربي :

#### (١) إقبال والأزهر :

والكتاب الذي بين أيدينا الآن ، أول كتاب منها ، وأشرنا في المقدمة إلى سبب إصدار هذه السلسلة التذكارية .

## (٢) دراسات إقبال فى مصر :

أما موضوع الكتاب الثانى منها فهو : ( دراسات إقبال فى مصر ١٤١٧ هـ - ١٤٢٠ هـ / ١٩٩٦ - ١٩٩٩ م ويتضمن الدراسات التى خرجت إلى النور والمخطوطة منها فى دراسات إقبال فى مصر - الفترة المشار إليها - إلى جانب ما صدر فى باكستان ويتعلق بهذه الدراسة على أرض مصر . وهذا الكتاب ( تحت الإصدار ).

## مقالات فى الصحافة المصرية :

وتم نشر مقالات صحفية كثيرة فى ذكرى إقبال بدأها عزام والعظمى والصاوى شعلان وكان آخرها ما نشره المشارك فى إعداد هذا العمل المتواضع بصحيفتى اللواء العربى وآفاق عربية بالقاهرة ، وهذا على التفصيل فى كتاب « إقبال فى الصحافة المصرية » [ تحت الإصدار ].

\*\*\*

## المصادر والحواشي

- (١) أحمد معوض (دكتور) ، العلامة محمد إقبال حياته وآثاره ، الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٠م، ص ٩.
- (٢) أحمد عمر هاشم (دكتور) ، محمد إقبال المفكر الإسلامى والمصلح الاجتماعى، بحث ضمن كتاب المؤلف : محمد إقبال المصلح، الفيلسوف الشاعر الإسلامى الكبير، (الكتاب الثانى من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال فى مصر، ط ١ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة ، ص ٤٣ .
- (٣) للتفصيل انظر : عبد الوهاب عزام (دكتور) ، محمد إقبال سيرته وفلسفته وشعره، ط ٣، إقبال اكادemy باكستان، لاهور، ١٩٨٥م، ص ١٩، ٢٠.
- عثمان أمين (دكتور) ، أعلام الفكر الإسلامى المعاصر، دار الثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، ١٩٩١م، ص ١٠٠، ١٠١.
- (٤) مرزا محمد منور ، حياة إقبال، تعريب : ظهور أحمد أظهر (دكتور)، بحث ضمن مجلة إقباليات عربى ، العدد الأول، اكاديمية إقبال الباكستانية، لاهور، ١٩٩٢م ، ص ١٣، ١٤.
- (٥) راجع : محمد السيد سليم (دكتور) ، رؤية محمد إقبال لعلاقة العالم الإسلامى بالغرب، بحث ضمن كتاب المؤلف: حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال (الكتاب الأول من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال فى مصر، ط ٢، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٤١٨هـ / ١٩٩٧م، ص ٥٢ : ٥٥.
- (٦) حديث شريف .
- (٧) راجع : أحمد معوض (دكتور) ، العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، ص ٤٨ : ٥٠.
- (٨) سمير عبد الحميد إبراهيم (دكتور) ، إقبال والعرب، بحث ضمن مجلة جامعة محمد ابن سعود الإسلامية فى عددها الخامس الصادر عن عمادة البحث العلمى بالسعودية فى شهر المحرم عام ١٤١٢هـ / يوليو ١٩٩١م ، ص ٣٦٥.
- وللتفصيل راجع : حازم محفوظ ، العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ط ١ ، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ، ١٤١٨هـ / ١٩٩٨م ، ص ٣٣ : ٣٧.
- يريد بذلك المحامى والمفكر المصرى الإسلامى الكبير محمد لطفى جمعة المتوفى عام ١٩٥٣م.
- (٩) مرزا محمد منور ، حياة إقبال ، ص ١٤ .

(١٠) محمد السيد سليم (دكتور)، رؤية محمد إقبال لعلاقة العالم الإسلامى بالغرب، ص ٥٤.

(١١) سمير عبد الحميد إبراهيم (دكتور)، إقبال والعرب، ص ٣٨٥.

(١٢) العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، ص ٥٧.

(١٣) محمد إقبال (دكتور)، روح مكاتيب إقبال، مرتبه: محمد عبد الله قريشى، ط ١، إقبال اكادemy باكستان، لاهور، ١٩٧٧م، ص ٣٤٥.

(١٤) محمد إقبال (دكتور)، روح مكاتيب إقبال، ص ٣٥٨.

(١٥) أحمد معوض (دكتور)، العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، ص ٣١٤، ٣١٥.

(١٦) سمير عبد الحميد إبراهيم (دكتور)، إقبال والغرب، ص ٣٨٥.

(١٧) للتفصيل انظر: حازم محفوظ، العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر، ص ٤٠، ٤١.

(١٨) حازم محفوظ، المرجع السابق، ص ٣٠٩.

(١٩) أحمد معوض (دكتور)، العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، ص ٦٩.

(٢٠) عبد الوهاب عزام (دكتور)، محمد إقبال سيرته وفلسفته وشعره، ص ٤.

والدكتور عزام عالم ومفكر وأديب مشهور. كان المدير المؤسس لجامعة الرياض بالسعودية وأول سفير مصرى فى باكستان بعد قيامها. ولد فى الأول من شهر أغسطس عام ١٨٩٦م وتوفى فى الثامن عشر من شهر يناير عام ١٩٥٩م.

(٢١) حازم محفوظ، العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر، ص ٤٦، ٤٧.

(٢٢) حازم محفوظ، المرجع السابق، ص ٤٨.

(٢٣) للتفصيل انظر: حازم محفوظ، المرجع السابق، ص ٦٠، ٦١.

(٢٤) نشرنا القصيدة كاملة بكتابنا المتواضع: العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر، ص ٣١٠، ٣١١.

(٢٥) للتفصيل انظر: حازم محفوظ، المرجع السابق، ص ٦١: ٦٤.

(٢٦) المرجع السابق، ص ٦٤: ٦٧.

(٢٧) محمد إقبال سيرته وفلسفته وشعره، ص ٦.

(٢٨) المرجع السابق، ص ٧.

(٢٩) للتفصيل انظر: حازم محفوظ، العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر، ص ٧٨: ٨٦.

(٣٠) للتفصيل انظر: حازم محفوظ، المرجع السابق، ص ٨٨: ٩٤.

(٣١) راجع: المرجع السابق، ص ٩٦: ١٠٥.

- ٢٠ (٣٢) المرجع السابق ، ص ١٠٧ : ١١٠ .
- (٣٣) المرجع السابق ، ص ١١١ : ١١٣ .
- (٣٤) محمد إقبال سيرته وفلسفته وشعره ، ص ٦ .
- (٣٥) حسين مجيب المصرى (دكتور) ، إقبال والعالم العربى ، ط ١ ، مكتبة الانجلو المصرية ، ١٩٧٦ م ، ص ٢٨ ، ٢٩ .
- (٣٦) للتفصيل راجع : العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ١٣٩ : ١٤١ .
- محمد عبد الله قريش ، روح مكاتيب إقبال ، ط ١ ، إقبال أكاديمى باكستان ، لاهور ، نومبر ١٩٧٧ م ، ص ٦١٣ .
- محمد حامد ، أفكار إقبال ، ط ١ ، إقبال أكاديمى باكستان ، لاهور ، ١٩٨٦ م ، ص ٢٢٦ : ٢٣٠ .
- (٣٧) أصغر على الروحى (الشيخ) ، ديوان الشيخ أصغر على الروحى ، تحقيق : رانا ذو الفقار على (دكتور) ، تقديم : ظهور أحمد أظهر (دكتور) ، من مطبوعات المجمع العربى الباكستانى ، لاهور ، باكستان ، ١٩٩٤ م ، المقدمة ، ص ١٢ .
- (٣٨) أصغر على الروحى ، ديوان الشيخ أصغر على الروحى ، ص ٦٠ ، ٦١ .
- (٣٩) ديوان الشيخ أصغر على الروحى ، ص ١٠٢ .
- (٤٠) سمير عبد الحميد ابراهيم (دكتور) مصر الأزهر فى فكر إقبال رسالة إقبال إلى الشيخ المراغى وجوابها ، بحث ضمن كتاب إقبال العرب على دراسات إقبال ، لظهور أحمد أظهر (دكتور) ، ط ١ ، المكتبة العلمية ، لاهور ، ١٣٩٧ هـ / ١٩٧٧ م ، ص ١١٨ : ١٢٠ .
- ترجم ملخص لرسالة إقبال بإسم « الإمام الأكبر مصطفى المراغى » إلى اللغة الأردية .
- راجع : روح مكاتيب إقبال ، ص ٦١٦ .
- ومما يجدر ذكره أن ملخص رسالة إقبال إلى الإمام الأكبر مصطفى المراغى والمترجم إلى اللغة الأردية نشر غير أن تاريخ هذه الرسالة ذكر هكذا : ٥ من أفسطس عام ١٩٣٦ م .
- راجع : روح مكاتيب إقبال ، ص ٦١٦ .
- كما طالعنا ترجمة موجزة أخرى لرسالة إقبال بإسم مصطفى المراغى ، وتتضمن نفس مضمون الرسالة السابقة ، ومؤرخة فى عام ١٩٣٧ م .
- راجع : روح مكاتيب إقبال ، ص ٦٤٩ .

- (٤١) المرجع السابق ، ص ١٢٣ .
- (٤٢) العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ١٢٨ ، ١٢٩ .
- (٤٣) عبد الوهاب عزام ، محمد إقبال سيرته وفلسفته وشعره ، ص ٨ .
- (٤٤) محمد إقبال ، پیام مشرق ، ترجمة : عبد الوهاب عزام ( دكتور ) ، ط ٢ ، إقبال اكادemy باكستان، لاهور، ١٩٨١م ، ص ١٣٠ : ١٧١ .
- (٤٥) صدر كتاب ( محمد إقبال فيلسوف الإسلام وشاعر باكستان ) فى مطابع الأخبار بالقاهرة بمناسبة الاحتفال بذكرى العلامة محمد إقبال والذي أقيم بقاعة الإمام محمد عبده فى جامعة الأزهر فى السادس والعشرين من شهر شعبان عام ١٣٨٧هـ الموافق الثامن والعشرين من شهر نوفمبر عام ١٩٦٧ فى (٣٠ صفحة ) . وصدرت الطبعة الثانية منه فى المجلس الأعلى للشئون الإسلامية فى عام ١٣٨٧هـ / ١٩٦٨م فى (٣٠ صفحة ) .
- العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ٢١١ .
- (٤٦) خصصنا كتابا كاملا عن هذا الحفل ويتضمن بين دفتيه كلمات هذا الحفل وعنوانه: (حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال).
- (٤٧) للتفصيل راجع كتابنا المتواضع : ( محمد إقبال المصلح، الفيلسوف، الشاعر الإسلامى الكبير ) الذى يتضمن وقائع وكلمات هذه الندوة .
- (٤٨) حكيم الأمة وشاعر الإسلام ، ط ١ ، ص ٢٥ ، ٢٦ .
- (٤٩) مجلة الأزهر رجب ١٤٢٠هـ / أكتوبر ١٩٩٩م، الجزء السابع، السنة الثانية والسيون، ص ١٠٦٢ .
- (٥٠) نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال ، جمعه وقدم له : الدكتور محمد السعيد جمال الدين والدكتور أمجد حسن سيد أحمد، من مطبوعات سفارة باكستان بالقاهرة، ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م ص ٤٨ : ٥٠ .
- (٥١) محمد إقبال المصلح ، الفيلسوف، الشاعر الإسلامى الكبير ، ص ٤٣ : ٤٧ .
- (٥٢) المرجع السابق ، ص ٤٣ : ٤٥ .
- (٥٣) حازم محفوظ ، إقبال شاعر الإسلام ، الكتاب الثالث من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ( تحت الإصدار ) .
- (٥٤) حازم محفوظ ، العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ٣٢٥ .
- (٥٥) حازم محفوظ ، حكيم الأمة وشاعر الإسلام ، ص ٦٨ : ٧٢ .



توفى أستاذنا الدكتور سعد عبد المقصود ظلام إلى رحمه الله فى التاسع عشرة من شهر  
أكتوبر ١٩٩٩ م.

(٥٦) راجع رسالة المراغى إلى إقبال .

(٥٧) محمد إقبال فيلسوف الإسلام وشاعر باكستان، ط ٢ ، المجلس الأعلى للشئون  
الإسلامية ، ١٣٨٧هـ / ١٩٦٨م ص ٣ ، ٤ ، ٦ .

(٥٨) محمد عبد المنعم خفاجى (دكتور) ، إقبال وتجديد الفكر الدينى ، بحث علمى ضمن  
كتاب المؤلف : إقبال شاعر الإسلام ( تحت الإصدار ) .

(٥٩) محمد رجب البيومى (دكتور) ، محمد إقبال المثل الأعلى للشاعر المسلم ، بحث  
علمى ضمن كتاب : نخبة من آراء مفكرى العرب حول محمد إقبال ، ص ٧٢ : ٧٦ .

محمد رجب البيومى (دكتور) ، صدى الأيام ، ط ٢ ، مطبعة السعادة ، القاهرة ،  
١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م ، ص ١٤٤ : ١٤٧ .

(٦٠) محمد سيد طنطاوى (دكتور) ، إحياء ذكرى مولد الشاعر إقبال ، خطبه القاها  
فضيلته فى احتفاليه إقبال عام ١٤١٧هـ / ١٩٩٦م ، ضمن كتاب المؤلف حكيم الأمة  
وشاعر الإسلام ، ط ١ ، ص ٢٥ : ٢٧ .

(٦١) أحمد عمر هاشم (دكتور) ، الاحتفال بذكرى إقبال ، خطبة القاها فضيلته فى  
احتفالية إقبال عام ١٤١٧هـ / ١٩٩٦م ضمن كتاب المؤلف سالف الذكر ، ص ٢٩ :  
٣٢ .

(٦٢) أحمد عمر هاشم (دكتور) ، محمد إقبال المفكر الإسلامى والمصلح الاجتماعى ،  
بحث علمى القاها فضيلته فى ندوة إقبال عام ١٤١٩هـ / ١٩٩٨م ، ضمن كتاب المؤلف :  
محمد إقبال المصلح ، الفيلسوف ، الشاعر الإسلامى الكبير ، ص ٤٣ : ٤٧ .

(٦٣) سعد عبد المقصود ظلام (دكتور) ، إقبال أمير الكلمة ، قصيدة ضمن كتاب المؤلف :  
العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ٣٢٠ : ٣٢٥ .

(٦٤) محمد السعيد جمال الدين (دكتور) ، إقبال فى مصر ، بحث علمى مستخرج من  
أبحاث ذكرى إقبال المثوية ، ١٧ .

(٦٥) العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر ، ص ٢٦٥ ، ٢٧٤ ، ٢٨٧ .

(٦٦) المرجع السابق ، ص ٢٦٦ ، ٢٧٥ ، ٢٨٨ .

(٦٧) المرجع السابق ، ص ٢٦٧ ، ٢٧٧ ، ٢٩٠ .

(٦٨) المرجع السابق ، ص ٢٦٨ ، ٢٧٨ ، ٢٩١ .

- (٦٩) المرجع السابق ، ص ٢٧٠ .
- (٧٠) المرجع السابق ، ص ٢٦٤ ، ٢٧٦ ، ٢٨٩ .
- (٧١) للتفصيل حول سيرته الذاتية والعلمية ، راجع :  
محمد حسن الأعظمى ، حقائق عن باكستان ، الدار القومية للطباعة والنشر ، القاهرة ،  
ص ٢٣ ، ٢٤ .
- (٧٢) أسست جماعة الأخوة الإسلامية بالقاهرة عام ١٩٣٧ م وتولى رأسيتها الشيخ  
طنطاوى جوهرى . ثم وبعد اثني عشر عاما اطلق عليها مؤتمر العالم الإسلامى . وفى  
عام ١٩٦٢ م اطلق عليها رسميا اتحاد العالم الإسلامى .  
محمد حسن الأعظمى ، المرجع السابق ، ص ٧٠ ، ٨٠ .
- (٧٣) عبد الستار جوهر پراچہ ( دكتور ) ومحمد اسلم اصلاحي وحسن الأعظمى ، مصر  
مين اردو ( أى الأردية فى مصر ) ، ط ١ ، مقتدره قومى زبان ، اسلام آباد ، ١٩٨٧ م ص  
١٨ .
- (٧٤) تحدثنا فى شئ من التفصيل عن دور كل من الصاوى على شعلان ومحمد حسن  
الأعظمى فى دراسات إقبال ، وذلك بكتابنا المتواضع ( إقبال فى الدراسات العربية )  
تحت الإصدار .
- (٧٥) صدرت الطبعة الأولى من كتاب : ( شاعر الشرق محمد إقبال ) فى ( ٢٠٨ صفحة ) .
- (٧٦) المرجع السابق ، ص ١ .
- (٧٧) ومن هذه الاحتفالات ، الحفل الذى أقيم بدار الكتاب بحى الزمالك بالقاهرة عام  
١٩٩٣ م ، الحفل الذى أقيم بجمعية الشباب المسلمين بشارع رمسيس بالقاهرة عام  
١٩٩٤ م . وشرفت بحضور هذين الحفلين - وتم تسجيلهما على شرائط الفيديو  
والكاسيت - وكان المرحوم الدكتور أحمد معوض خطيبا بارعا ، مطلعا على دراسات  
إقبال فى دقائقها ، وشارك فى الاحتفال بمرور مائة عام على مولد إقبال الذى عقد فى  
مدينة لاهور بباكستان عام ١٩٧٧ م .
- (٧٨) صدرت الطبعة الأولى من كتاب : ( العلامة محمد إقبال حياته وآثاره ) فى الهيئة  
المصرية العامة للكتاب بالقاهرة عام ١٩٨٠ م فى ( ٤٦٩ صفحة ) .
- وللمرحوم الدكتور أحمد معوض كتاب آخر عنوانه : ( محمد إقبال حياته وفكره )  
صدر بالقاهرة عام ١٩٧٧ م غير أنه نادر الوجود اليوم .
- (٧٩) لمزيد من التفصيل حول هاتين الرسالتين راجع :

حازم محفوظ، العلامة محيّد إقبال فى مصر الأزهر، ص ٢٦٧، ٢٦٨، ٢٧٧،  
٢٧٨، ٢٩٠، ٢٩١.

- (٨٠) أحمد معوض (دكتور)، العلامة محمد إقبال حياته وآثاره، ص ٥، ٦.
- (٨١) صدرت الطبعة الأولى من كتاب : (حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال) فى دار البيان بالقاهرة فى شهر المحرم عام ١٤١٨هـ/ شهر مايو ١٩٩٧م فى (٩٤ صفحة) وصدرت الطبعة الثانية فى دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة فى رمضان عام ١٤١٨هـ/ شهر ديسمبر عام ١٩٩٧م فى (١٢٠ صفحة).
- (٨٢) صدرت الطبعة الأولى من كتاب (محمد إقبال المصلح، الفيلسوف، الشاعر الإسلامى الكبير) فى دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة فى شهر ذى القعدة عام ١٤١٩هـ/ شهر مارس عام ١٩٩٩م ويقع فى (١٤٢ صفحة).
- (٨٣) تصدر قريباً الطبعة الأولى من كتاب (إقبال شاعر الإسلام).
- (٨٤) صدرت الطبعة الأولى من كتاب (العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر) فى دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة فى شهر ذى القعدة عام ١٤١٨هـ/ شهر مارس عام ١٩٩٨م، فى (٣٥٧ صفحة).

\*\*\*

## الخانمة

فتن العلامة إقبال بمصر وأزهرها الشريف ، وهام بهما حبا أكثر من أى قطر ومركز إسلامى آخر بالعالم العربى الكبير ، فسعى سعيا مشكواً لعقد صلات وثقفى مع رجالات الدين والأدب والفكر والسياسية فيها. وفى هذا دليل قاطع على أن لمصر وأزهرها الشريف منزلة لا تسامى عنده ، كما عند غيره من المخلصين العاملين على وجدة العالم الإسلامى بأسره .

إن مصر الأزهر كانت - وما تزال - محط أنظار الجميع ولم يكن من العجب أن يتوجه العلامة إقبال نحوها فينال حفاوة منقطعة النظير . وما من ريب فى أن العلماء الأزهر الشريف فضل السبق فى التعرف والتعريف بإقبال، ودعوته الصوفية المستنيرة، فى أقطار الوطن العربى الكبير، مما كان له الأثر الطيب فى ذبوع وانتشار دعوته، وحتى يومنا الحاضر ومزیداً فى المستقبل المشرق بأذن الله .

\*\*\*



## تقریظ

بقلم الأستاذ الدكتور / نجيب الدين جمال  
عميد كلية الفنون ورئيس قسم اللغة الأردية والدراسات الإقبالية  
الجامعة الإسلامية - بھاور بور - پاکستان  
والأستاذ الزائر بقسم اللغة الأردية وآدابها  
كلية اللغات والترجمة - جامعة الأزهر - مصر

یہ ایک بڑی حقیقت ہے کہ جامعہ الازہر صرف اسلامی علوم کی دنیا میں قلم ترسوں کا گھر ہے بلکہ آج کل عالمی علوم کے ساتھ ساتھ جدید علوم کی تدریس کے لئے دنیا میں ممتاز ہے آج سے کم و بیش ایک ہزار سال پہلے عالمیہ دور میں ۹۹۱ء میں مسجد الازہر تعمیر کی گئی جسے میریں حدیث کے شعلے سے دی گئی جوں پہلوس حدیث میں دیا گیا گویا جامعہ الازہر اپنی ابتدائی شکل میں ایک ہزار دو بیس سال پہلے قائم ہوئی تھی مگر شہدائے ایک ہزار برس سے یہ یونیورسٹی صرف اس خطے کی فکری رہائی کا قریب مسافر نام دے رہی ہے جس کا سرے میں دنیا میں علمی و فکری تحریکوں کو برپا کرنے والی رہائی کرنے اور انہیں منطقی نتیجے تک پہنچانے میں بھی جامعہ الازہر نے بھرپور کردار ادا کیا ہے آج بھی دنیا میں جسے سوسے زائر ملوں کے طالب علم کیلئے علم حاصل کرتے ہیں اور نئے انجیل پرکھ رہے ہیں اپنے ملکوں میں مستقل فیض رسانی کا ذریعہ بن چکے ہیں یہ علامہ حاجی باغ نذری اور سوت ڈھنی کے باعث ملت اسلامیہ کے مابین دینی و علمی بنیادوں پر ہم آہنگی کا سبب بنی ہیں جن پر ہمیں اور ایک روشن خیال مسلم معاشرے کا منتظر نام ترتیب دے رہے ہیں۔

دشمنوں کا کتاب "ایضال الہدایہ" جسے جو جوان مومنین سید عالم محمدؐ نے لکھا تھا اور جو نبیلہ کا قلم سے ترتیب دیا ہے اور اس کا جامعہ الازہر نے اپنا ال کے تعلق اور اپنی وابستگی کو رد دیا ہے جسے بڑی محبت اور محنت سے مرتب کیا گیا ہے اور اس کی ایضال کی وجہ سے ایک اور گزشتہ کو ترک کر دیا گیا ہے۔ ایضال کی تالیف کے معاملے سے پہلے چنانچہ کہ انہیں (دنیا کے اسلام) کے کارکنوں کی مباحثہ و آزاد اور سیداری کی تحریکوں نے شہرہ آفاق ہوتی ہیں اور دنیا کا ہر دور سے غصہ میں دیکھی جاتی ہیں جس کی ایک علامت مثال قرآن کی نظم مسجد قرطبہ ہے ایضال ۱۱۲۲ھ میں تالیف ہوئی کہ دوران اندلس کے اور مسجد قرطبہ کو دیکھا یہ مسجد ہسپانیہ کے ایک اہم دور کا نام ہے مسجد کی زیارت سے قبل ہر ایک روحانی واردات کی طرف ہوتی مسجد کے دروازے پر مدعو ہے یہ آیت تھی ایضال کے ذہن کو ایک ایسے دور میں لگئی جس میں مسجد کی فکری گہرائی تھی یا دونوں کے مسئلے کے سربراہوں کے درمیان ویت اور یوں شہید مسجد کے حوالے سے نئے بار تخلیق ہو گیا مسجد کی زیارت ایضال کے لئے تحقیقی واردات بن گئی اور یوں مسجد کو صرف ایک سنگ نام کے محقق آئیٹک ہیں وصال کیا

اندلس کی طرح ایضال مصر اور اس کے آثار دیکھنے کے لئے بھی بطور خاص تشریف لائے بلکہ مصر کے ایک اہم اسلامی ملک بننے کے ساتھ ساتھ قدامت ساری ملک بننے کے باعث ایضال کی طبیعت بھی دیکھنا تھی یہ سبب ہے کہ وہ میاں دور قرطبہ تشریف لائے پہلی مرتبہ وہ ۱۰۰۵ھ میں اٹلی تعلیم کے لئے اٹھتے تھے جاتے تھے اور دوسری مرتبہ ۱۱۳۱ھ میں دوسری گول مرکانوفس منعقد لندن سے واپسی پر وہ مصر میں ٹھہرے جس کی فیصلی بعد واد جناب حازم محمد بن محمد بن علی اپنی تالیف "السلامۃ محمد بن ابی عمر الازہری" میں پیش کی گئی ہے اپنے دوسرے دور میں ایضال تکم و تکمیر ۱۱۳۲ھ کو سکندریہ کی قید کا وہ یہاں سے اپنے چاروں قادیانوں میں قیام کیا۔ اسی دوران وہ اہرام اور دریائے نیل کا سیر کرنے بھی تشریف لائے تھے ایضال کا قاری یہ بات بھی طرح جانتا ہے کہ انہوں نے اپنی شاعری میں نیل کے ساحل کی عظمت اسلامیہ کے اتحاد کی علامت کے طور پر استعمال کیا تھا اور تمام دنیا کے مسلمانوں کو نیل کے ساحل سے لے کر کجاک کا شہر ایک ہر پانے اور جس کی باستانی میں متحد ہوئے تھے تاکہ ان کا اتحاد رکھتا تھا اسی طرح اہرام مصر اور الہول کا شہر بھی اپنی شہریت اور جو تعلیم کی یاد دلاتا ہے اور وہ خصوصاً اہل مصر سے مخاطب ہو کر انہیں یاد دلاتے ہیں کہ قتل حکیم کی بھی ضرورت ہے مگر دفعۃً جس قدرت سے تواریخ کی تدبیر ملتا تھا ہے وہ شہریت کی کاٹ اور علمائے عظیم کی قرب ہے دیکھیے:

خود ابو اہول نے یہ نکتہ سکھایا مجھ کو  
 وہ قوت کہ حریف اس کی نہیں مل سکے  
 ہر زمانے میں دیگر لوگ اس کی طبیعت اس کی  
 کبھی شکستہ نہیں ہوئے کبھی چوب کھلم

تاجرہ میں قیام کے دوسرے دن اقبال نے اپنے رفقاء کے ہر ایک میں مولانا غلام رسول ہزاروی کا شکوک علی قابل ذکر ہیں ایک سیمینار میں شرکت کی اور شیخ الحدادہ اور محمد الہادی ابراہیم انظار ہری کی حکومت پران کی رہائش گاہ پر مشائخہ تناول کیا جس میں مفتی مہر کے علاوہ بڑی تعداد میں علمائے ازہر بھی موجود تھے۔ اس ملاقات میں اقبال نے جامعہ ازہر سے اپنی دلچسپی اور زہنی وادنی کا اظہار کیا اور ملت اسلامیہ کے لئے اس کی تلمیذی انتہائی کوششوں کی طرف اشارہ کیا۔ انہوں نے اس وقت پر جامعہ ازہر کے ریز پر خطاب میں ایک تیلہ کا ذکر کیا کہ اس کی خواہش کا بھی اظہار کیا شیخ الازہر کے ساتھ اقبال کی مراسلت جس کی تفصیل پیش گوئی کتاب میں بطور خاص مرتب کی گئی ہے ان کی آخری خواہش کا منظر ہے کہ کتب خانہ مولوی جناب قازم خان کو ملے اور حضرت عبدالحق اس کے لئے غرضی طور پر کتب خانہ بھی ہے۔

"اقبال والا زہر" کی پہلی خاص بات وہ کتاب ہے جو اقبال کی وفات سے ایک سال قبل لاہور میں آئی تھی اور جس میں علمائے ازہر کے وفد کے علاوہ سیکرٹری نڈی اور قرآن اقبال نمایاں ہیں اسی طرح موجودہ شیخ الازہر فضیلۃ الاسلام ڈاکٹر محمد سید محمدی اور موجودہ صدر جامعہ ازہر سید ذکریا احمد علی شام کے اقبال کے دوسرے قیامات کا اظہار بھی غرضی طور پر شامل کیا گیا ہے شیخ الازہر کے مطابق اقبال کی فکر صرف پاکستان کے لئے محدود نہیں ہے بلکہ پوری دنیا کے مسلمانوں کی رہائی کے لئے ہے اور انہوں نے جامعہ ازہر اقبال کی شخصیت اسلامی فکر اور دینی ادب کے حوالے سے بہت اہمیت رکھتی ہے وہ اسلامی فکر اور شمس اسلام ہیں کتب میں محروم مہر اقبال شناس دانشور جناب حبیب المہدی (مفتی اختیار حکومت پاکستان) کا تازہ فقہیہ دعا و دعا بھی شامل ہے جس میں مولوی کے لئے نیک خواہشات کا اظہار کیا گیا ہے قید سید اقبال کی شان و عظمت اور ان کے خوب صورت سلیب کے علاوہ جامعہ ازہر کی فعالیت کا تذکرہ کیا گیا ہے اس بات کا قرار بھی کیا گیا ہے کہ ہر مسئلہ کا حل دینی اسلام کی پیروی میں ملے گا۔ کتاب کی تصدیق معروف اہل علم مفتی افتادہ ادیب و دانشور اہد استاد ڈاکٹر محمد عبدالنعمانی نے تحریر کی ہے جس میں مولوی کے لئے اظہار محبت و عزت کیا گیا ہے اور ان کی اس ملی کاوش کو سراہا گیا ہے کہ کتاب کا مقدمہ استاد ڈاکٹر حبیب المہدی نے لکھا ہے جس میں اقبال کی فکر کے اطلاق کو کتاب کا مقدمہ لکھ دیا گیا ہے۔ کتاب کے آخر میں راقم کی تعریف کو بھی شامل کیا گیا ہے جس کا مقدمہ اور دوران قیام سے کتاب کا ایک جالی تعارف کرنا ہے۔

کتاب "اقبال والا زہر" کا سبب تالیف اور اس کے مندرجات کی ترتیب اور اس منظر مولوی کے مقدمے میں زیادہ وضاحت کے ساتھ زیر بحث آئے ہیں ان کے خیال میں ابراہیم خواہ ان کا تعلق خواص سے ہو یا فقہ عوام سے سب اقبال سے واقف ہیں ان کی فکر ساری دنیا کے لوگوں کے لئے اور خصوصاً مسلمانوں کے لئے تھی یہ فکر قرآن اور حدیث مبارکہ سے ماخوذ ہے اور ہی اس کے تباہی دوام کا باعث ہے مہر میں پاکستان اقبال کی تعداد روز افزوں ہے مولوی کا دعویٰ ہے کہ جو کوئی بھی ایک مرتبہ اقبال کے اشعار کا مطالعہ کرے وہ جیسے جیسے وہ اقبال کے اثر سے آزاد ہو سکتا مولوی نے اس ارادے کا اظہار بھی کیا ہے کہ وہ اقبال کے یوم پیدائش اور یوم وفات کے موقع پر ہر سال اقبال کے بارے میں دو کتابیں شائع کریں گے "اقبال والا زہر" جو اسی سلسلے کی گڑی ہے یہ عالم عرب میں اپنی نوعیت کا پہلا سلسلہ ہے جس کے لئے مولوی کے شوق ترازوں کی داد دینی ہی پڑتی ہے

"اقبال والا زہر" میں موضوع بحث کے بارے میں ۱۹۰۵ء سے ۱۹۹۹ء تک کی تفصیلات کو پیش کیا گیا ہے مولوی نے حیات اقبال، اقبال مہر کے تعلق اور جامعہ ازہر کی تاریخ خصوصاً اقبال کے برس میں جامعہ ازہر میں اب تک پیش کیے گئے ایم اے اور پی ایچ ڈی کے مقالات کی تفصیل بھی دی ہے جن میں کراچی اقبال کنگر، علامہ ازہر اور جامعہ ازہر سے دیرینہ تعلق کا اندازہ ہو سکے۔

اقبال کے سوانحی خاکے کے سلسلے میں مولوی نے ایک واقعہ کا خصوصی طور پر ذکر کیا ہے جب ۱۹۰۵ء میں اکی تلمیذ کے لئے انگلستان جانے لگے

اقبال ہی مرتبہ معرکے اور المومنین کی ہندو گاہ پر اترے وہ ایک لوہے کے چور دیے کے لئے قلعہ لے گئے وہاں داخل ہوئے اور اس سے پوچھا کیا آپ مسلمان ہیں؟ اقبال نے جواب دیا ہاں میں مسلمان ہوں۔ اسی نے کہا پھر آپ انگریزی بیٹ کیوں کہتے ہیں؟ بقول ڈاکٹر احمد موصوفی موزم (دسویں استاد و محدث جغرافیہ کلیہ درساات انسانہ جامعہ ازہر) اس کے بعد اقبال نے ترکی ٹوپی پہننا شروع کی ساسی دورے میں اقبال کی ملاقات مشہور وکیل محمد رفیع جعفر سے ہوئی بعد میں اقبال کے خطوط میں ان کا ذکر بھی ملتا ہے انہوں نے قیامت الشرق کے نام کتاب بھی لکھی اقبال نے مسعود علم ندوی کے نام ایک خط درسلہ ۱۹ نومبر ۱۹۳۶ء میں اس کتاب کا ذکر کیا ہے۔

اقبال اور معرکے تعلق کو سب سے پہلے اقبال کے خطوط کے ذریعہ واضح کیا ہے پہلا خط اقبال نے ۱۹۰۵ء میں لکھا اور دوسرا ۱۹۲۰ء میں لکھا کہ خطہ کے لئے اس قدر کے استعمار کے لئے جس سے ملے گا کہ دروغی زبان پڑھنا چاہتے ہیں تو معرکہ چاہئے لیسان نہیں۔ تیسرا خط ۱۹۱۶ء میں سیکرٹری ندوی کے نام مصر میں شائع ہونے والے کتابچے تاریخ قلعہ اسلام کے بارے میں ہے جو تھا خدا کی سال سیکرٹری کے نام لکھا یہ خط اپنے مزاجات کے اعتبار سے اچیت رکھتا ہے خط سے صاف ہوتا ہے کہ اقبال کو معرکہ سیاسی ہندوئی اور قومی حالات سے پوری آگاہی تھی بعد ازاں مرزا قومیست کی طرف رجحان اقبال کو مغلوب کرتا ہے ان کے خیال میں قومیت اور پادشاهی کا مندرجہ مسلمانوں کو اس سے الگ ہو جانا چاہیے۔

اقبال والا ازہر میں معرکے اس وقت کے معروف صحافی اور شاعر مولانا محمد علی المعری کا کہنا ہے کہ اقبال کے بارے میں مندرجہ بھی شامل کیا گیا ہے مولانا محمد علی تھہر سے ملنے کے پہلے والے معروف اخبار النکاحۃ بالقہر کے مدیر تھے اور اقبال کے حامی دوستوں میں سے تھے وہ ۱۹۲۷ء میں اقبال سے ملنے لاہور بھی تشریف لے گئے تھے جس کی تفصیل مہلات محمد شفیع مطبعہ علمیں ترقی ادب میں موجود ہے۔ پیش نظر کتاب میں اقبال اور عبدالودود عظام کے تعلق کو بھی خصوصی طور پر فرسٹ بنا گیا انہوں نے ہی سب سے پہلے اقبال کے کلام کا عربی ترجمہ کر کے اسے عرب دنیا سے متعارف کرایا۔

اقبال والا ازہر میں علامے ازہر کے وند سے لاہور میں اقبال کی ملاقات (۱۹۲۷ء) کی تفصیل بھی پیش کی گئی ہے اس موقع پر اقبال کے دوست پروفیسر نصر علی الرومی الاہری استاد شریعتی اور شیخ لالچ بھی موجود تھے انہوں نے اس موقع پر تین مندرجہ عربی قعیدے بھی لکھے جن میں علامے ازہر جامعہ ازہر اور اہل معرکہ تحسین کی گئی تھی یہ تینوں قعیدے دیوان الشیخ نصر علی الرومی میں موجود ہیں۔

اس تفصیل کے بعد اقبال اور شیخ الا ازہر فضیلة الاستاذ الدکتور معنی المرائی کی مراسلت کو پیش کیا گیا ہے اقبال نے اپنے خط درسلہ اگست ۱۹۲۷ء میں ایک بین الاقوامی علمی اسلامی مرکز کے قیام کی خواہش کا اظہار کیا اور شیخ الا ازہر سے درخواست کی کہ وہ جامعہ ازہر کے کسی ایسے استاد کے بھیجے کہ بلند ولایت قرائیں جو انگریزی زبان بھی جانتا ہو اس خط کے جواب میں شیخ الا ازہر نے جامعہ ازہر کی طرز پر ادارہ قائم کرنے کی خواہش پر اظہار مسرت کیا اور معذرت پیش کی کہ ازہر میں انگریزی تعلیم کی تدیس کو حال ہی میں شل نصاب کیا گیا ہے تاہم انہوں نے امید ظاہر کی کہ پچھلے سال سے جن علامے ازہر کو انگریزی کی تعلیم کے لئے لندن بھیجا گیا تھا ان کی واپسی پر سب سے بہت ممکن ہے۔ واصل ہی مراسلت کتاب اقبال والا ازہر کا بنیادی موضوع اور محرک ہے اقبال جامعہ ازہر کی طرز پر ایک درس گاہ قائم کرنے کا ارادہ رکھتے تھے بعض ذرائع کے مطابق اس منصوبے کے لئے زمین بھی حاصل کر لی گئی تھی شیخ الا ازہر کے نام اقبال کے خط سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ جامعہ ازہر کو اسلامی علوم کی تدیس کے لئے مثالی درس گاہ تصور کرتے تھے اور دینی بنیادوں پر اس کی علمی و فکری توسیع کے زبردست حامی تھے یہی نہیں بلکہ ایک مثالی اسلامی معاشرے کے قیام کے لئے اس طرز کے ادارے کو برصغیر میں بھی قائم کرنا چاہتے تھے۔

بعد ازیں جامعہ ازہر میں مستقر ہونے والے یوم اقبال ۱۹۹۶ کا تذکرہ شالی کتاب کیا گیا ہے جس کا مواد آج دستیاب ہے اس اجلاس کی مدارت شیخ حسن مائون معنی معرفت کی تھی اس اجلاس میں علامے ازہر کی کثیر تعداد کے علاوہ اسلامی ممالک کے سفیروں نے بھی شرکت کی تھی اسی طرح یوم اقبال ۱۹۹۶ کی روداد پر شالی جناب حازم محمد خرمی کی کتاب سے شیخ الاذہر کے خیالات پیش کئے گئے ہیں انہوں نے اجلاس کی مدارت کرتے ہوئے فرمایا تھا کہ ”اقبال نے پوری زندگی اسلام کی خدمت میں گزاری وہ جامعہ اسلام تھے ان کے استاد میں حکمت جلیلہ موجود ہے ان کی شاعری کا مقصد امت مسلمہ اور دنیا کی خدمت ہے ان کے استاد میں آفاقی اسلامی ادب کی شان پائی جاتی ہے انہوں نے مسلمانوں کی یکجہتی اور ہم آہنگی کے لئے مسلم ممالک کے سفر کئے وہ ہمیں آئے اور اسی ملاقات میں کینان کی فکر ساری دنیا کے لئے ہے مگر وہ خاصی طرز پر مسلمانوں کو دیکھ کر دیتے ہیں۔“

کتاب کے شیخ الاذہر فضیلۃ الاستاذ الدكتور سید محمد طحاوی اور سید پاکستان عزت جناب انور کل خاں کی ملاقات ۸ ستمبر ۱۹۹۹ء کا حوالہ بھی دیا گیا ہے جس میں اقبال کے سلسلے میں سیمینار پر گفتگو کی گئی ہے اس ملاقات کی تفصیل مجلہ الاذہر اکتوبر ۱۹۹۹ء سے اخذ کی گئی ہے

کتاب کا آخری حصہ ”اقبال شعرائے ازہر کی نظر میں“ کے عنوان سے مختصر کیا گیا ہے اس میں استاد و کتور عبدالمعتم ختاجی کا قصیدہ ”اقبال الشاعر الخالد“، استاد و کتور محمد رجب البیہی کا قصیدہ ”محمد اقبال“، جناب سعد بن عبدالمعتمد و ظلال مروجہ کا قصیدہ ”اقبال امیر الکلمۃ“، کوشش کیا گیا ہے۔ اسی سلسلے کا دوسرا عنوان ”اقبال علامے ازہر کی نظر میں“ قائم کر کے ”الشیخ محمد مدنی“ (الخرائی) (اقبال کے دور میں شیخ الاذہر) الشیخ احمد حسن الباقری مدیر جامعۃ الاذہر سابق، استاد و کتور عبدالمعتم ختاجی، استاد و کتور محمد رجب البیہی سعد بن عبدالمعتمد و ظلال مروجہ، مدیر جامعہ ازہر استاد و کتور احمد بن محمد بن عبدالمعتمد و کتور سید عبدالمعتمد و کتور سید عبدالمعتمد کے خیالات کو پیش کیا گیا ہے۔

”دراسات اقبال فی سائل علیہ جامعۃ الاذہر“ کے عنوان کے تحت ایم اے کے پانچ اور پی ایچ ڈی کے دو مقالات کے عنوانات بھی درج کر دیئے گئے ہیں اس وقت پر مولفین نے جن کا تعلق جامعہ ازہر سے ہے ”اقبال ومن الاصلی“، ”اقبال اور ڈاکٹر الخیر حسن“ اور اقبال و کتور احمد مدنی کے حوالے سے بھی اظہار خیال کیا ہے۔

کتاب ”اقبال والاذہر“ میں شامل تمام تفصیلات اور حوالہ جات کو مٹری محنت اور عرق ریزی سے مرتب کیا گیا ہے اقبالیات کے سلسلے میں مولفین کی یہ کاوش محدود و قابل تحسین ہے مگر میں اقبالیات کی طاعت قابل رشک ہے اقبال کی شاعری گذشتہ ستر سالوں سے دانشوران معرکی توجہ کا مرکز رہا ہے اقبال کے انکار و تقررات کے بارے میں قابل قدر کتابیں اور مضامین مگر سے شائع ہو چکے ہیں جن کی تعداد سینکڑوں میں ہے۔ ”اقبال والاذہر“ بھی اس سلسلے کی ایک اہم کڑی ہے جس کی تالیف پر مولفین خصوصی مبارک باد کے مستحق ہیں۔

ڈاکٹر نجیب جمال

القائریہ

کلیہ لغات و ترجمہ

جامعہ ازہر

سابق نمید و رئیس شعبہ اردو و اقبالیات

جامعہ اسلامیہ، بہاول پور، پاکستان۔





### صدر للأستاذ حازم محفوظ

١- جمع وتحقيق « بساتين الغفران » ديوان شعر عربي للإمام محمد أحمد رضا خان القادري. صدرت الطبعة الأولى في مركز بحوث الإمام أحمد رضا خان بكراتشي ورضا دار الاشاعت بلاهور (باكستان) عام ١٤١٨هـ/١٩٩٧م.

٢- حكيم الأمة وشاعر الإسلام العلامة محمد إقبال ( الكتاب الأول من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر). صدرت الطبعة الثانية في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) ، عام ١٤١٨هـ/١٩٩٧م .

٤- الدراسات الرضوية في مصر العربية. صدرت الطبعة الأولى في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٤١٨هـ/١٩٩٨م.

٥- أحمد رضا خان والعالم العربي . صدرت الطبعة الأولى في رضا فاونديشن بلاهور (باكستان) عام ١٤١٩هـ/١٩٩٨م.

٦- الإمام أحمد الشرقبوري النقشبندي ومنهجه في نشر الدعوة الإسلامية. صدرت الطبعة الأولى في دار المبلغين بشرقبور (باكستان) عام ١٤١٩هـ/١٩٩٨م .

٧- محمد إقبال المصلح الفيلسوف الشاعر الإسلامي الكبير (الكتاب الثاني من سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال في مصر الأزهر). صدرت الطبعة الأولى في دار الثقافة للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٤١٩هـ/١٩٩٩م.

٨- الترجمة العربية للمنظومة السلامية في مدح خير البرية لمولانا محمد أحمد رضا خان . شرحها ونقلها إلى الشعر العربي الدكتور / حسين مجيب المصري. صدرت الطبعة الأولى في الدار الثقافية للنشر بالقاهرة (مصر) عام ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م .

٩- أحمد رضا خان ( الكتاب التذكارى بمناسبة مرور ثمانين عاما هجرية على رحيله) دار الاتحاد بالقاهرة ( مصر) عام ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م.

١٠- إقبال والأزهر ( ١٣٢٣-١٤٢٠هـ / ١٩٠٥-١٩٩٩م) الكتاب التذكارى الأول (أبريل ١٩٩٩م) من سلسلة الكتب التذكارية التى تصدر فى ذكر ميلاد ورحيل العلامة محمد إقبال بالاشتراك مع الأستاذة نبيله إسحاق ، صدرت الطبعة الأولى فى دار البيان للنشر والتوزيع بالقاهرة (مصر) عام ١٤٢٠هـ/١٩٩٩م.

تحت الإصدار

أول سلسلة تصدر تباعاً في مصر والعالم العربي في ذكرى ميلاد ورحيل إقبال  
الكتاب التذكاري الثاني في ذكرى المائة واثنين وعشرين  
نوفمبر ١٩٩٩م

## دراسات إقبال في مصر



إعداد

حازم محفوظ

نبيلة إسحاق

دار البياض للطبع والنشر

القاهرة ١٤٢٠هـ - ١٩٩٩م

## المحتوى

رقم الصفحة	الموضوع	م
٢	صورة شمسية للعلامة إقبال بصحبة الوفد المصرى الأزهرى فى مدينة لاهور	١
٩	إهداء	٢
١١	من أقوال العلامة إقبال	٣
١٢	من أقوال دكتور محمد سيد طنطاوى	٤
١٣	من أقوال دكتور أحمد عمر هاشم	٥
١٤	دعاء ورجاء للدكتور حسين مجيب المصرى بمناسبة إصدار الكتاب التذكارى الأول	٦
١٥	تصدير بقلم الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى	٧
١٧	مقدمة بقلم الدكتور حسين مجيب المصرى	٨
١٩	مقدمة المؤلفين	٩
٢١	العلامة محمد إقبال	١٠
٢١	مولده ونشأته وتعليمه	١١
٢١	إقبال فى ميناء السويس المصرى	١٢
٢٢	إقبال فى ميناء ومدينة بورسعيد	١٣
٢٢	فى إنجلترا والمانيا	١٤
٢٣	العودة إلى بلاده	١٥
٢٣	إقبال ومصر	١٦
٢٤	إقبال وعزام	١٧
٢٥	إقبال فى الأسكندرية	١٨
٢٦	إقبال فى القاهرة	١٩

رقم الصفحة	الموضوع	م
٢٦	برنامج اليوم الثانى فى القاهرة	٢٠
٢٦	برنامج اليوم الثالث فى القاهرة	٢١
٢٧	برنامج اليوم الرابع فى القاهرة	٢٢
٢٧	برنامج اليوم الخامس فى القاهرة :	٢٣
٢٧	إقبال فى جامعة الأزهر	٢٤
٢٧	فى كليتى الشريعة الإسلامية واللغة العربية	٢٥
٢٧	فى مكتب شيخ الأزهر الشيخ محمد الأحمدي إبراهيم الظواهري	٢٦
٢٨	إقبال والوفد المصرى الأزهرى فى لاهور	٢٧
٢٩	الشاعر الشيخ أصغر على الروحى اللاهورى يمتدح الوفد المصرى الأزهرى	٢٨
٣٠	إقبال والشيخ محمد مصطفى المراغى	٢٩
٣٠	رسالة إقبال إلى الشيخ المراغى	٣٠
٣١	رسالة المراغى إلى إقبال	٣١
٣٢	علماء وأدباء مصر الأزهر ينعون وفاة إقبال	٣٢
٣٢	احتفال الأزهر الشريف وجامعته بذكرى إقبال عام ١٩٦٧م	٣٣
٣٢	إقبال وفضيلة الإمام الأكبر شيخ الجامع الأزهر الحالى.	٣٤
٣٤	إقبال و فضيلة رئيس جامعة الأزهر الحالى .	٣٥
٣٥	إقبال فى عيون الأساتذة الشعراء فى جامعة الأزهر:	٣٦
٣٥	١- الدكتور محمد عبد المنعم خفاجى	٣٧
٣٦	٢- الدكتور محمد رجب البيومى.	٣٨
٣٦	٣- المرحوم الشاعر الدكتور سعد عبد المقصود ظلام	٣٩
٣٧	ألقاب إقبال عند علماء الأزهر وجامعته	٤٠

رقم الصفحة	الموضوع	م
٣٨	دراسات إقبال فى رسائل علمية بجامعة الأزهر	٤١
٣٨	أولا : رسائل التخصص (الماجستير) :	٤٢
٣٨	١- الفيلسوف، الهندى محمد إقبال (١٣٨٦هـ/١٩٦٧م) .	٤٣
٣٨	٢- محمد إقبال ومنهجه فى الدعوة إلى الله (١٤٠١هـ/١٩٨١م)	٤٤
٣٨	٣- منظومة زبور عجم لمحمد إقبال ترجمة ودراسة (١٤٠٧هـ/١٩٨٦م) .	٤٥
٣٨	٤- مثنوى پس چه باید کرد أى أقوام شرق ومثنوى مسافر للعلامة محمد إقبال ترجمة ودراسة (١٤٠٩هـ/١٩٨٨م) .	٤٦
٣٩	٥- الشاعر الباكستانى محمد إقبال حياته والآثار الإسلامية فى شعره بالاعتماد على مترجمات شعره إلى اللغة العربية (١٤١٩هـ/١٩٩٨م) .	٤٧
٣٩	رسائل التخصص (الماجستير) فى طور الإعداد :	٤٨
٣٩	١- رباعيات إقبال الأردية فى العربية	٤٩
٣٩	ثانيا : رسائل العالمية (الدكتوراه) :	٥٠
٣٩	١- الاتجاه الإسلامى فى شعر إقبال (١٤٠٧هـ/١٩٨٧م) .	٥١
٣٩	رسائل العالمية (الدكتوراه) فى طور الإعداد :	٥٢
٣٩	١- الجانب الصوفى فى دواوين محمد إقبال الشاعر الباكستانى بالاعتماد على مترجمات شعرية إلى اللغة العربية	٥٣
٣٩	إقبال والأعظمى	٥٤
٤٠	إقبال والدكتور أمجد حسن	٥٥
٤١	إقبال وأحمد معوض .	٥٦

رقم الصفحة	الموضوع	م
٤٢	جديد فى دراسات إقبال :	٥٧
٤٢	أولا : سلسلة الاحتفال بإحياء ذكرى العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر:	٥٨
٤٢	أ- حكيم الأمة وشاعر الإسلام	٥٩
٤٢	ب- المصلح ، الفيلسوف ، الشاعر الإسلامى الكبير	٦٠
٤٣	ج- إقبال شاعر الإسلام ( تحت الإصدار )	٦١
٤٣	ثانيا : العلامة محمد إقبال فى مصر الأزهر	٦٢
٤٣	ثالثا : أول سلسلة تصدر تباعا فى مصر والعالم العربى :	٦٣
٤٣	أ- إقبال والأزهر	٦٤
٤٤	ب - دراسات إقبال فى مصر ( تحت الإصدار )	٦٥
٤٤	- مقالات فى الصحافة المصرية	٦٦
٤٥	المصادر والحواشى	٦٧
٥٢	الخاتمة	٦٨
٥٣	تقريظ بقلم أ.د / نجيب الدين جمال	٦٩
٥٧	صدر للأستاذ حازم محفوظ	٧٠
٥٨	تحت الإصدار	٧١
٥٩	المحتوى	٧٢

﴿وقل إعملوا فسيرى الله عملكم ورسوله والمؤمنون﴾ مَكَّةُ اللهِ الْعَظِيمَةُ

## مركز العلامة إقبال لبحوث ودراسات اللغة الأردية وآدابها

قريباً وبمناسبة ذكرى مرور سبعين عاماً على قدوم العلامة إقبال إلى مصر  
يتم افتتاح أول مركز علمي متخصص في اللغة والأدب الأردية في مصر والعالم العربي



علامه اقبال مركز (برائے تحقیقات ومطالعات اردو زبان وادب)  
Center For Allàmà Iqbâl For Researches And Studies  
OF The Urdu Language And Literature

المدير المؤسس : حازم محفوظ

دورات في تعليم الأردية

دراسات في الأدب الأردية

تعليم كتابة الأردية بواسطة الحاسب الآلي (الكومبيوتر)

ماهنامه

بهار اردو

ماهنامه

مجلة شهرية

أخبار

الأردية في مصر

هفته وار

صحيفة اسبوعية

مكتبة متخصصة تضم أهم الكتب الأردية والعربية

بحوث متخصصة في اللغة والأدب الأردية

ندوات ومؤتمرات علمية

إصدار سلاسل من البحوث والكتب المتخصصة في اللغة والأدب الأردية

تقدم جميع خدمات المركز للأساتذة والطلاب بالمجان

مركز العلامة إقبال لبحوث ودراسات اللغة الأردية وآدابها

علامه اقبال مركز (برائے تحقیقات ومطالعات اردو زبان وادب)







